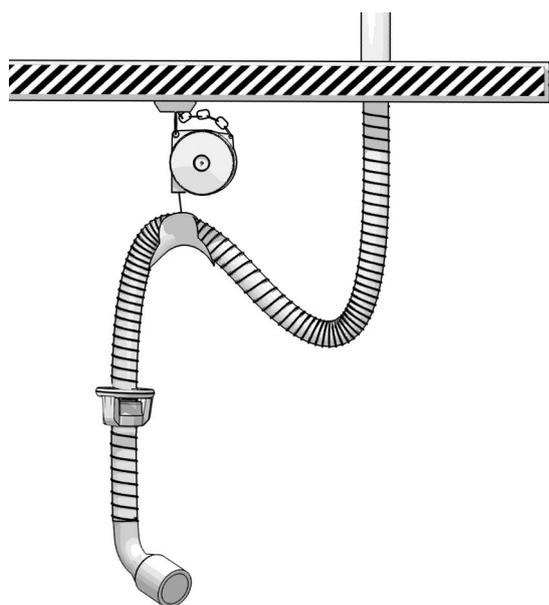


SBT-Pneumatik

Sliding Balancer Track - TÜV-SÜD

PRODUKTBESCHREIBUNG

Inhalt



1. Wichtige Sicherheitshinweise	2
2. Einleitung	2
3. Produktbeschreibung	2
4. Sicherheitshinweise	3
5. EG-Konformitätserklärung.....	4
6. Einsatzbereiche.....	4-5
7. Lieferumfang.....	6-9
8. Montage	10-26
9. Einstellen der Anlage.....	27-32
10. Kontrolle und Wartung.....	33-34
11. Reinigungs hinweise.....	35
12. Entsorgung.....	35
13. Ersatzteile.....	36-39
14. TÜV-SÜD certificate.....	40



Vielen Dank, dass Sie dieses Plymovent Produkt gekauft haben. Bevor Sie es aus der Verpackung nehmen und einsetzen, lesen Sie bitte die vorliegende Produktbeschreibung sorgfältig durch und folgen Sie den entsprechenden Anweisungen.

Die vorliegende Produktbeschreibung sollte dem Wartungsdienst ausgehändigt und von diesem nach der Installation sorgfältig aufbewahrt werden.

Headoffice
Postbus 9350
1800 GJ Alkmaar
Koraalstraat 9
The Netherlands

Plymovent Exhaust Extraction GmbH
Redcarstraße 36
53842 Troisdorf
Germany

Plymovent Inc.
4090B Sladeview Cres.
Unit 1
Mississauga, ON
L5L 5Y5
Canada

Plymovent Corp
5 Corporate Drive
Cranbury, NJ 08512
United States

Plymovent Ltd.
P.O. Box 747
OX16 6NZ Banbury
United Kingdom

I. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Installation und Inbetriebnahme des Sliding Balancer Track Systems (später kurz SBT genannt). Dies wird Ihnen dabei helfen, den größtmöglichen Nutzen aus dem von Ihnen gewählten Abgasabsaugsystem zu ziehen.

- A. Lesen Sie das Benutzerhandbuch und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Missachtung dieser Anleitung kann zu Fehlfunktionen des System oder unbefriedigender Funktion führen.
- B. Führen Sie regelmäßig Wartungs- und Instandhaltungsmaßnahmen durch, um eine effiziente Betriebsweise zu gewähren.

VORWORT

Über diese Anleitung

Diese Anleitung wurde als Nachschlagewerk für professionelle, geschulte und befugte Bediener geschrieben. Sie können mit dieser Anleitung das vorne auf diesem Dokument aufgeführte Produkt sicher installieren, bedienen, warten und reparieren.

Piktogramme und Symbole

In dieser Anleitung werden folgende Piktogramme und Symbole verwendet:

	TIPPS Vorschläge und Tipps, wie sich die betreffenden Aufgaben oder Handlungen einfacher ausführen lassen.
	VORSICHT! Verfahren, die -wenn sie nicht mit der erforderlichen Umsicht ausgeführt werden- Schaden am Produkt, an der Umgebung oder an der Umwelt anrichten können.
	WARNUNG! Verfahren, die -wenn sie nicht mit der erforderlichen Umsicht ausgeführt werden- ernsten Schaden am Produkt anrichten oder zu Verletzungen führen können.
	WARNUNG! Eine Bemerkung mit zusätzlicher Information für den Nutzer. Eine Bemerkung macht den Nutzer auf mögliche Probleme aufmerksam.
	WARNUNG! Gefahr vor elektrischer Spannung!
	WARNUNG! Wichtige Warnung zur Vermeidung von Feuer.

Kundendienst und technische Unterstützung

Für Informationen zu bestimmten Einstellungen, Wartungs- oder Reparaturarbeiten, die nicht in dieser Anleitung behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Er ist gerne bereit, Ihnen zu helfen.

Halten Sie in diesem Fall folgende Angaben bereit:
- Produktbeschreibung SBT Pneumatik

2. EINLEITUNG

1.1 Identifikation des Produktes

Das SBT System besteht aus einer Reihe verschiedener Komponenten, die zusammen das SBT Abgasabsaugsystem ergeben. Alle Anlagenkomponenten können in dieser Produktbeschreibung wiedergefunden werden.

3. PRODUKTBESCHREIBUNG

Das SBT System besteht aus einer ganzen Reihe von Komponenten, von denen das Plymovent gelb – schwarze Schlauchpaket am auffälligsten ist.

Das Schlauchpaket hat eine eingebaute Sicherheitskupplung um das System bei falscher Anwendung vor Beschädigungen zu schützen. Der Schlauch wird mit einem Aufhängegürtel positioniert, der an einem Balancer befestigt ist. Der Balancer wird mittels einem speziellen Laufwagen in einem Aluminium Profil gehalten. Dadurch kann der Balancer in dem Aluminium Profil, das seitlich und über dem Fahrzeug positioniert wird, in diesem geführt werden.

Das Aluminium Profil ist in drei Sektionen aufgeteilt, von denen zwei Sektionen, eine an der Unterseite und die andere an der Oberseite geöffnet sind. Die Öffnung an der Oberseite wird zur Aufnahme der Aufhängungsbefestigung, dem Übergangsstutzen für Schlauchpaket und Rohrleitung sowie dem Abkopplungsventil genutzt. Die Öffnung der Unterseite dient zur Aufnahme der Endanschläge und Führung des Laufwagens.

Funktionsbeschreibung:

Die pneumatisch gesteuerte Abgasabsauganlage wurde speziell für Einsatzfahrzeuge mit seitlichem, unten liegendem Auspuff entwickelt. Das System dient zur Erfassung giftiger Benzin- und Diesel- und Benzinabgase an der Austrittsstelle, dem Auspuffendrohr.

Mittels der dicht schließenden Grabber® Düse folgt das Absaugsystem dem Fahrzeug, wenn dieses aus der Halle fährt.

Wenn der Auspuff des Fahrzeugs das Hallentor erreicht fährt der Laufwagen im Aluminium Profil über ein Abkopplungsventil. Das dafür sorgt, dass die Druckluft entweicht und der Grabber® vom Auspuff gleitet.

	WARNUNG! Der Einsatz des Abgasschlauches ist nur zulässig für: - Das Fahren von Diesel- und Benzin-Mfz aus oder in Hallen - Kurzzeitige Wartungsarbeiten an Diesel- und Benzin Mfz, sofern die Fahrzeuge ausschließlich im Standgas betrieben werden. - Die Ausfahrt aus der Halle mit angemessener Geschwindigkeit um Schaden am System, oder Verletzungen vorzubeugen.
---	---

4. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Allgemeines

Der Hersteller haftet in keiner Weise für Schäden oder Verletzungen, die durch die nicht (genaue) Einhaltung der Sicherheitsvorschriften und -anweisungen in dieser Anleitung bzw. durch Nachlässigkeit während der Installation, Bedienung, Wartung und Reparatur des vorne auf diesem Dokument aufgeführten Produkts und eventuellem Zubehör entstehen.

Abhängig von den spezifischen Arbeitsbedingungen und dem benutzten Zubehör sind möglicherweise ergänzende Sicherheitsanweisungen erforderlich. Sollten Sie bei der Benutzung des Produkts eine mögliche Gefahrenquelle entdecken, wenden Sie sich bitte an den Händler.

Bedienungsanleitung

- Jeder der an oder mit dem Produkt arbeitet, muss den Inhalt dieser Anleitung kennen und die darin aufgeführten Anweisungen genau befolgen. Die Geschäftsleitung muss das Personal anhand der Anleitung einweisen und alle Vorschriften und Anweisungen beachten.
- Nie von der Reihenfolge der auszuführenden Handlungen abweichen.
- Die Anleitung immer in der Nähe des Produkts aufbewahren.

Piktogramme und Anweisungen auf dem Produkt (sofern vorhanden)

- Auf dem Produkt angebrachte Piktogramme, Warnungen und Anweisungen gehören zu den getroffenen Sicherheitsvorrichtungen. Sie dürfen nicht abgedeckt oder entfernt werden und müssen während der gesamten Lebensdauer des Produkts vorhanden und deutlich zu lesen sein.
- Unleserlich gewordene oder beschädigte Piktogramme, Warnungen und Anweisungen unverzüglich auswechseln oder reparieren.

Bediener

- Die Bedienung des Produkts ist entsprechend geschulten und befugten Bedienern vorbehalten. Vorübergehende Arbeitskräfte und Auszubildende dürfen das Produkt ausschließlich unter Aufsicht und Verantwortung von Fachkräften bedienen.
- Seien Sie immer aufmerksam und bleiben Sie mit der Aufmerksamkeit bei der Arbeit. Bedienen Sie das Produkt nie, wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Das Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissens benutzt zu werden, es sei denn sie werden beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit diese nicht mit dem Produkt spielen.

Bestimmungsgemäße Verwendung (1)

Das Produkt wurde ausschließlich zur Abgasabsaugung bestimmt. Jede andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt nicht als bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden oder Verletzungen haftet der Hersteller in keiner Weise. Das Produkt entspricht den geltenden Normen und Richtlinien. Das Produkt ist ausschließlich in technisch einwandfreiem Zustand und gemäß der oben aufgeführten Bestimmung zu benutzen.

WARNUNG!



Versuchen Sie nicht das System zu installieren, wenn Sie nicht mit dem benötigten Werkzeug und Ausrüstungen sowie den möglichen Gefahren vertraut sind. Die Montage sollte nur von qualifizierten Mitarbeitern ausgeführt werden. Missachtung kann zur Beeinträchtigung der Funktionsweise, ersten Verletzungen oder Tod führen.

WARNUNG!



PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN!
Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.

Technische Daten

Die in dieser Anleitung aufgeführten Daten dürfen nicht geändert werden.
Sollte der Druckluftschlauch beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an die Serviceabteilung des Herstellers. Wenn der Schlauch defekt ist trennen Sie die Anlage vom zentralen Druckluftsystem und benachrichtigen Sie Ihren Lieferanten.

Änderungen

Änderungen am Produkt oder an Teilen des Produkts sind nicht zulässig.

Produktkombinationen

Wenn das Produkt zusammen mit anderen Produkten oder Maschinen verwendet wird, gelten auch die in der Dokumentation dieser Produkte enthaltenen Sicherheitsvorschriften.

(1) Die "bestimmungsgemäße Verwendung" gemäß der EN 12100-1 ist die Verwendung, für die das technische Produkt gemäß den Angaben des Herstellers -einschließlich seiner Anweisungen in der Verkaufsbroschüre- geeignet ist. In Zweifelsfällen ist dies die Verwendung, die sich aus der Konstruktion, der Ausführung und der Funktion des Produkts als üblich ableiten lässt. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der Anweisungen in der Bedienungsanleitung.

WARNUNG!



Feuerefahr! Das Produkt nie gebrauchen für: Absaugung bzw. Filtrierung von Zigaretten, Zigarren, Öltüchern und anderen brennenden Partikeln, Objekten und Säure.

VORSICHT!



Verwenden Sie stets die vorgeschriebenen persönlichen Schutzausrüstungen (PSA) während der Montage und Wartung des Systems um Verletzungen vorzubeugen. Dies gilt auch für Personen, die während der Montage oder Wartung den Arbeitsbereich betreten.

Installation

- Die Installation des Produkts ist entsprechend geschulten und befugten Bedienern vorbehalten. Vorübergehende Arbeitskräfte und Auszubildende dürfen das Produkt ausschließlich unter Aufsicht und Verantwortung von Fachkräften installieren.
- Verwenden Sie ausreichende Steigmittel und Gerüste bei Arbeiten über 2,0m Höhe.
- Stellen Sie sicher, dass sich auf der Fahrzeugseite, an der sich das System befindet, keine Personen im Umkreis von einem Meter im Bereich SBT systeme und im Bereich zwischen Fahrzeug und Tor befinden, wenn das Fahrzeug die Halle verlässt. So können eventuell mögliche Verletzungen durch die Rückwärtsbewegung des Grabbers ® in Richtung der Fahrzeughalle vermieden werden.
- Installieren Sie das Produkt nie vor Ein-, Aus- oder Durchgängen, die für Rettungsdienste u.a. zugänglich sein müssen.
- Stellen Sie das Produkt nie vor Ein-, Aus- oder Durchgängen, die für Rettungsdienste u.a. zugänglich sein müssen.
- Überprüfen Sie vor Montagebeginn, ob die Statik der Decken- und / oder Wandkonstruktion stabil genug ist um die Anlagenkomponenten befestigen zu können.
- Seien Sie immer aufmerksam und bleiben Sie mit der Aufmerksamkeit bei der Arbeit. Installieren Sie das Produkt nie, wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Luft, die potentiell gesundheitsschädliche Teilchen enthält, -wie Chrom, Nickel, Beryllium, Cadmium, Blei, usw.- darf nicht recycelt werden. Diese Luft muss immer aus dem Arbeitsraum abgeführt werden.

Gebrauch

- Inspizieren Sie das Produkt und überprüfen Sie es auf etwaige Beschädigungen. Überprüfen Sie die ordnungsgemäße Funktion der Schutzeinrichtungen.
- Überprüfen Sie den Arbeitsbereich. Halten Sie Unbefugte aus dem Arbeitsbereich fern.
- Schützen Sie das Produkt vor Wasser oder Feuchtigkeit.
- Sorgen Sie immer für ausreichende Belüftung, insbesondere in kleinen Räumen.
- Der Bediener des Produkts trägt immer die vollständige Verantwortung für die Einhaltung der örtlich geltenden Sicherheitsvorschriften und -richtlinien. Es sind alle Sicherheitsvorschriften und -richtlinien einzuhalten, die für den Einsatz gelten.

Service, Wartung und Reparaturen

- Halten Sie sich an die angegebenen Wartungsintervalle. Überfällige Wartung kann zu hohen Kosten für Reparaturen und Revisionen führen und kann den Garantieanspruch nichtig machen.
- Verwenden Sie immer vom Hersteller zugelassenes Werkzeug und Material sowie zugelassene Ersatzteile, Schmiermittel und Servicetechniken. Verwenden Sie nie abgenutztes Werkzeug und lassen Sie kein Werkzeug im oder auf dem Gerät zurück.
- Schutzeinrichtungen, die zu Service-, Wartungs- oder Reparaturzwecken entfernt wurden, müssen nach diesen Arbeiten unverzüglich wieder montiert und auf ihre ordnungsgemäße Funktion überprüft werden.
- Stellen Sie sicher, dass kein Fahrzeug in der Halle ein- oder ausfährt während Sie Service-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen.

5. EG-Konformitätserklärung

EG-Konformitätserklärung

Wir, Plymovent Exhaust Extraction GmbH, Redcarstraße 36, 53842 Troisdorf, Deutschland erklären hiermit eigenverantwortlich dass das Produkt/die Produkte:

- Sliding Balancer Track system SBTM

worauf sich diese Erklärung bezieht, hergestellt ist/sind gemäß die folgenden harmonisierten Normen und/oder angewandte technische Dokumente und eventuellen Amendemente entspricht/entsprechen :

DIN 31000:2011
DIN EN ISO12100:2011
AfPS GS 2014:01 PAK

Troisdorf, 18-05-2017



C.P. Janssen
Product Manager Exhaust Extraction

	WARNUNG! Nach Ausschalten des Ventilators mindestens 10 Sekunden warten vor dem Ausbauen der Maschine zur Ausführung von Service-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten.
---	--

	WARNUNG! Service, Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen entsprechend Richtlinie TRGS 554 von autorisierten, ausgebildeten und qualifizierten Fachkräften unter Anwendung entsprechender Arbeitstechniken durchgeführt werden.
---	--

Das SBT-System ist ausgelegt für Einsatzfahrzeuge im Feuerwehr- und Rettungsdienst. Es ist ausgelegt für Feuer- oder Rettungswachen, wo ein (1) Fahrzeug pro Fahrgasse positioniert ist.

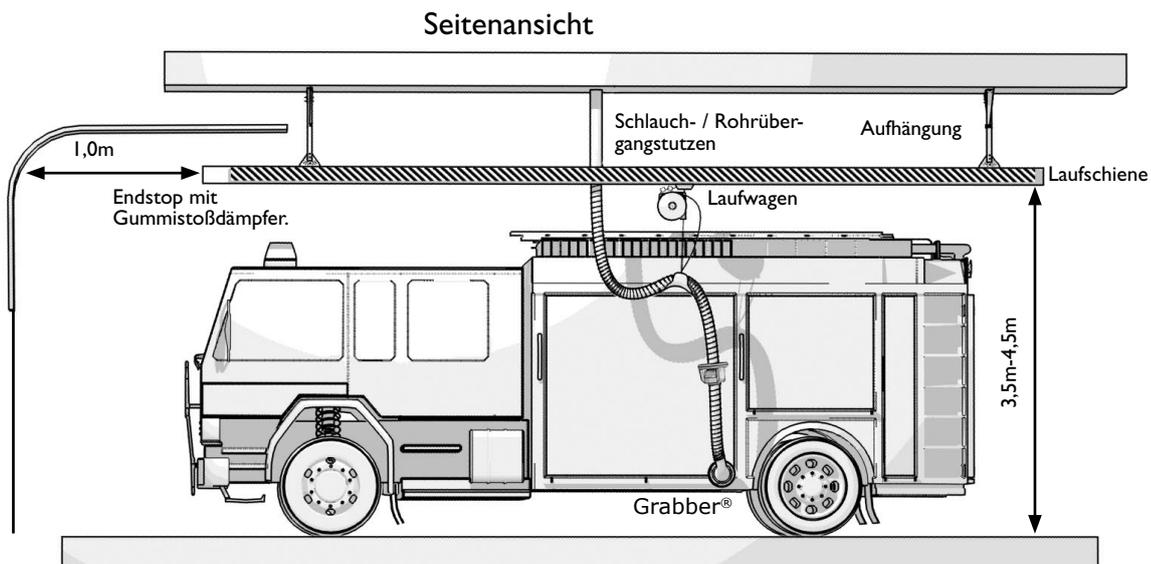
Das SBT-System ist geeignet für Abgastemperaturen von $+150^{\circ}\text{C}$ (kurzfristig $+170^{\circ}\text{C}$) und einen Druckluftanschluss von max 8,0 bar.

Verwenden Sie den Grabber® nur am Fahrzeug. Stecken Sie nicht Ihre Hand oder andere Körperteile in den Grabber®.

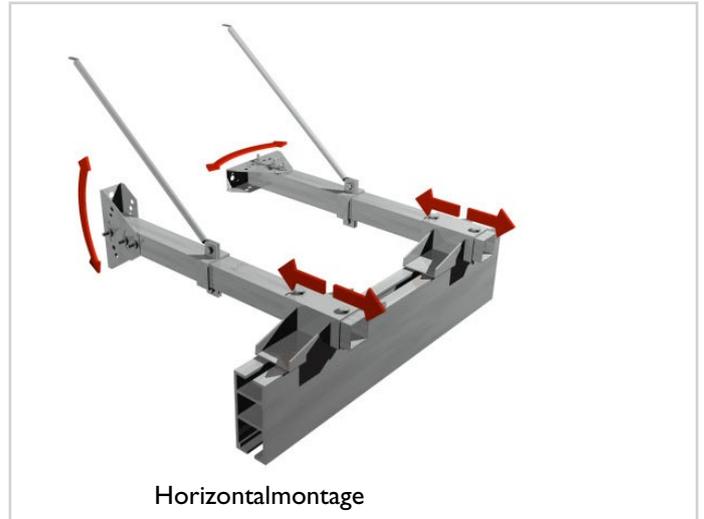
Beugen Sie sich beim Aufsetzen des Grabbers nicht in die Nähe des Auspuffs! Halten Sie die Mfz-Abgase aus Ihrem Atmungsbereich entfernt.

WARNUNG!

Das SBT-System ist für den normalen Betriebszustand des Fahrzeugs ausgelegt. Die Regeneration von Diesel- und Benzinpartikelfiltern gilt nicht als normaler Betriebszustand.



Das SBT Schienensystem wird in Einzelteilen mit Produktbeschreibung geliefert. Je nach Anwendungsbereich müssen Ventilator, Ventilatorsteuerung und Druckluftzufuhr zusätzlich installiert werden.



Das SBT-System besteht in sämtlichen Ausführungen lediglich aus wenigen Standard-Komponenten. Nachfolgend finden Sie eine Beschreibung dieser Komponenten:

Aufhängung

Die Aluminium-Aufhängung kann für die horizontale und vertikale Montage verwendet werden. Die Standardlänge beträgt 5790 mm und kann bei Installation auf die gewünschte Länge zugeschnitten werden.

Die Abmessungen der Aufhängung betragen 50x50x2,5 mm.



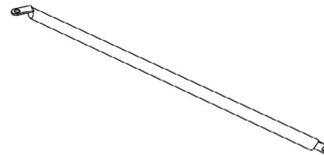
Prod. No SBT-SL
Art. Nr: 8120-1011

Seitenstrebe (Stahl, verzinkt)

Diese gibt es in drei verschiedenen Längen:

- 500 mm
- 750 mm
- 1800 mm.

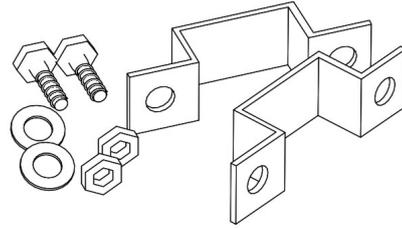
Jeder Artikel beinhaltet nur eine Strebe.



Prod. No SBT-SB-S, 500mm Art. Nr. 8140-1011
Prod. No SBT-SB-M, 750mm Art. Nr. 8141-1011
Prod. No SBT-SB-L, 1800mm Art. Nr. 8142-1011

Seitenstreben-Befestigung.

Befestigung inklusive zwei Aluminium-Klammern für eine oder zwei Seitenstreben.



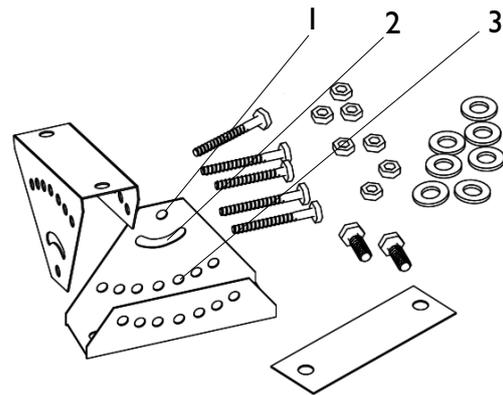
Prod. No. SBT-SBCK
Art.Nr. 8130-1011

Vertikaler Befestigungssatz.

Die beiden Klammern sind baugleich. Sie können auch an einem stärker geneigten Dach (max 30 Grad) verwendet und in beide Richtungen montiert werden.

Um die Klammer an der Aufhängung zu befestigen, müssen Löcher gebohrt werden. Fangen Sie an mit der Bohrung bei Loch "1" und dann "2".

Stellen Sie die Klammer auf die exakte Position ein und bohren dann das Loch "3" und benutzen Sie hierzu das mittlere Loch der oberen Reihe.



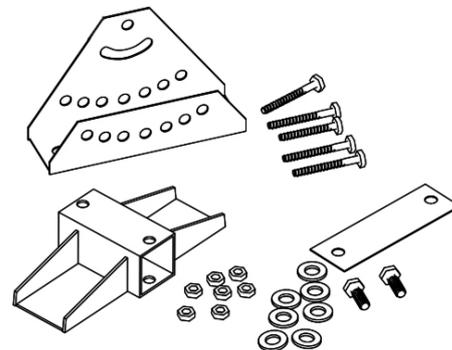
Prod. No. SBT-MKV
Art. Nr. 8150-1011

Horizontaler Befestigungssatz

Die Klammer die für die Wand benutzt wird ist gleich wie für die vertikale Befestigung.

Allerdings gibt es für die Rückseite eine andere Klammer die als Verbindung zur Aufhängung verstellbar ist.

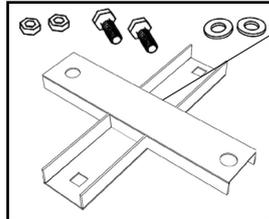
Wenn die Klammer durch zwei Schrauben richtig an der Aufhängung positioniert ist, benutzen Sie die Klammer als Schablone.



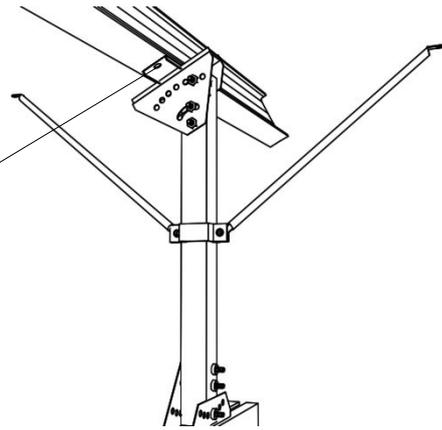
Prod. No. SBT-MKH
Art. Nr. 8160-1011

Universal Montagekreuz

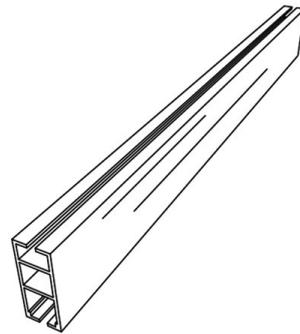
Das Kreuzteil wird verwendet, wenn die Wand oder das Dach abgewinkelt ist, der einzig verfügbare Balken aber in die falsche Richtung zeigt. Das Kreuzteil wird zwischen der Klammer und der Decke positioniert.



Prod. Nr. SBT-UMC
Art. Nr. 8170-1011

**SBT- Profilschiene.**

Die Schiene hat die gleiche Länge wie die Aufhängung (5790mm) oder eine Länge von 2895mm:

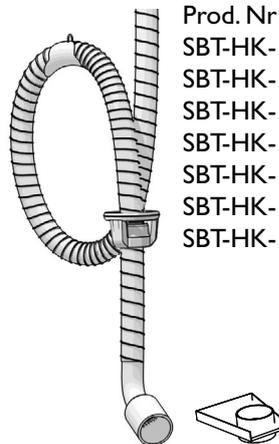


Prod. Nr. SBT-TRACK Art. Nr. 8332-1011
Prod. Nr. SBT-TRACK-1/2 Art. Nr. 8331-1011

Schlauchpaket

Es gibt sieben verschiedene Schlauchpakete die folgendes beinhalten:

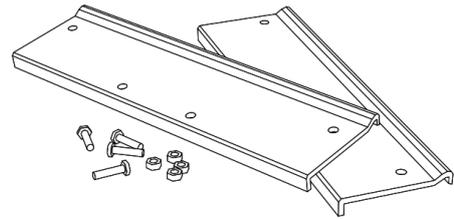
- Übergangsstutzen mit Regler.
- Abgasschlauch (150°C).
- Schlauchaufhängegürtel.
- Sicherheitskupplung.
- MFD-Ventil.
- Teflonschlauch und komplette Grabber® Düse.
- Schlauchdurchmesser 100mm oder 125mm.
- Schlauchlänge 6 Meter oder 10 Meter.
- Grabber® Düse 100mm, 120mm oder 160mm.



Prod. Nr.	Art. Nr.
SBT-HK-100-6-100	8215-1011
SBT-HK-100-6-120	8220-1011
SBT-HK-100-6-160	8225-1011
SBT-HK-100-10-120	8230-1011
SBT-HK-100-10-160	8235-1011
SBT-HK-125-6-160	8240-1011
SBT-HK-125-10-160	8245-1011

Verbindungsstück

Wenn die Schiene länger als 5790 mm ist muss ein Verbindungsstück eingesetzt werden.



Prod. Nr. SBT-Slice

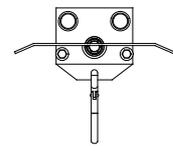
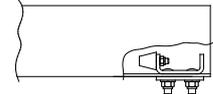
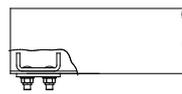
Art. Nr. 515633

Allgemeines Zubehör

Dieses ist immer beinhaltet und wird verkauft als Produkt "SBT-KIT Pneumatic ". Folgende Materialien sind beinhaltet:

- Abkopplungsventil.
- Endanschlag.
- Sicherheitsmarkierung.
- Herstellernachweis.
- Laufwagen.
- Balancer.
- Balancer locking Kabel.

PLYMVENT®



Prod. Nr. SBT-KIT

Art. Nr. 8175-1011

ENTSORGUNG

- | | |
|---------------------|-----------|
| - Kartonverpackung: | Recycling |
| - Aluminium-Profil: | Recycling |
| - Schläuche: | Restmüll |
| - Grabber® Düse: | Restmüll |

Erforderliches Werkzeug zur Montage der SBT-Systems:

- Bohrmaschine.
- Akkuschauber.
- Satz Maulschlüssel.
- Satz Inbusschlüssel.
- Maßband.
- Schraubendreher.

MAßE BEI RÜCKWARTS EINFAHRT

Bitte ermitteln Sie die Lage von:

1. Abgas Endrohr.
2. Tor.
3. Abstand Tor - Abgas Endrohr.

1) Ermitteln Sie die Lage des Abgas-Endrohrs (1) am Fahrzeug; auf welcher Seite des Fahrzeuges; wo tritt es aus; welchen Durchmesser hat das Endrohr?

2) Messen Sie die Höhe und Breite des Tores (2).

Überprüfen Sie die Art des Tores:

- Sektionaltor.
- Falttor.
- Sonstiges

Prüfen Sie, auf welcher Höhe die Profilschiene befestigt werden kann.

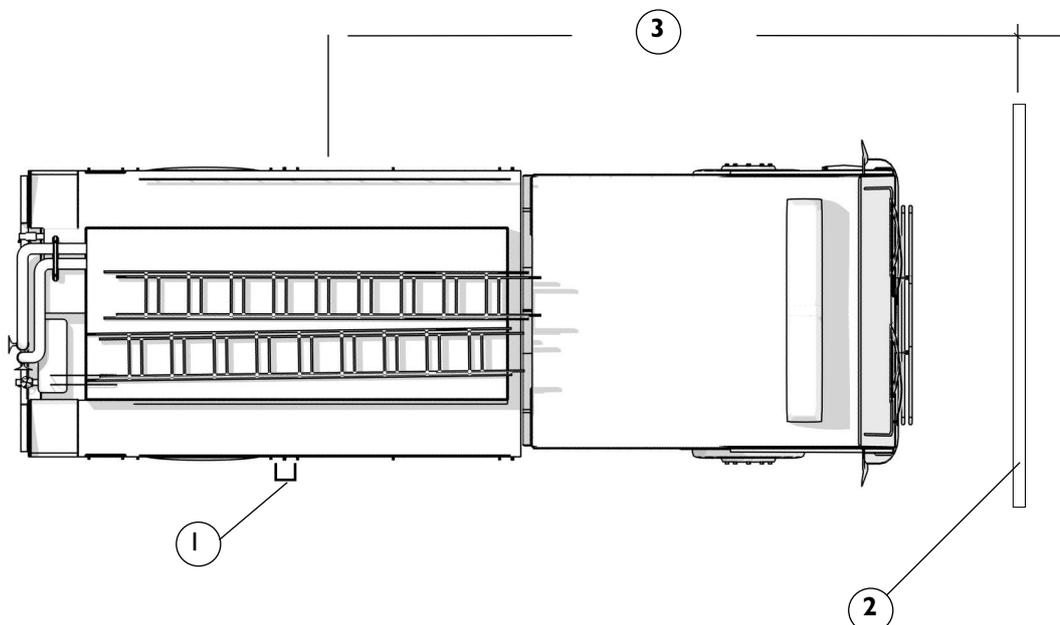
3) Messen Sie den Abstand zwischen der Lage des Abgas-endrohrs und dem Tor (3). Die ist die empfohlene, minimale Länge der Profilschiene.

Überprüfen Sie vor Montagebeginn, ob diese empfohlene, minimale Länge der Profilschiene (für rückwärtige Einfahrt) gegeben ist.

Der empfohlene Abstand vom Ende der Profilschiene zum Tor beträgt 1,0m !

	WARNUNG!
	PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN! Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.

	VORSICHT!
	Stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Grabbergröße verwenden. Bei Verwendung falscher Grabbergrößen könnte das System beschädigt werden, nicht ordnungsgemäß funktionieren oder undicht sein.

DRAUFSICHT

MAßE BEI DURCHFahrTSYSTEM

Bitte ermitteln Sie die Lage von:

1. Abgas Endrohr.
- 2.1 Einfahrt Tor
- 2.2 Ausfahrt Tor.
3. Abstand Einfahrt Tor und Ausfahrt Tor.

1) Ermitteln Sie die Lage des Abgas-Endrohrs (1) am Fahrzeug; auf welcher Seite des Fahrzeuges; wo tritt es aus; welchen Durchmesser hat das Endrohr?

2.1) und 2.2)

Messen Sie die Höhe und Breite des Tores (2). Überprüfen Sie die Art des Tores:

- Sektionaltor.
- Falttor.
- Sonstiges.

Prüfen Sie auf welcher Höhe die Profilschiene befestigt werden kann.

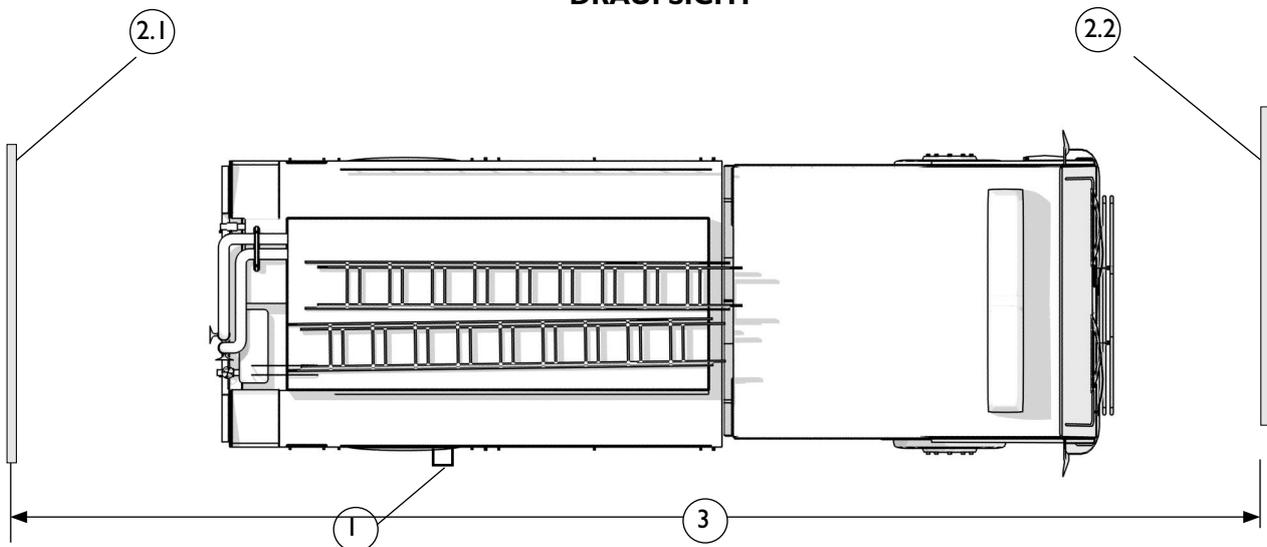
3) Messen Sie den Abstand zwischen der Lage des Abgas-endrohrs und dem Tor (3). Die ist die empfohlene, minimale Länge der Profilschiene.

Überprüfen Sie vor Montagebeginn, ob diese empfohlene, minimale Länge der Profilschiene gegeben ist.

Der empfohlene Abstand vom Ende der Profilschiene zum Ausfahrt Tor beträgt 1,0m !

	WARNUNG!
	PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN! Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.

	VORSICHT!
	Stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Grabbergröße verwenden. Bei Verwendung falscher Grabbergrößen könnte das System beschädigt werden, nicht ordnungsgemäß funktionieren oder undicht sein.

DRAUFSICHT

PLATZIERUNG DER SBT-BAHN

1. SBT-Profilschiene.
2. Abgas Endrohr.
3. Tor.
4. Bahnhöhe.
5. Abstand zum Fahrzeug.
6. Position in Fahrzeuginnenrichtung.

Die SBT-Profilschiene (1) wird auf einer Höhe (4) zwischen 3,5m und 4,5 m über dem Boden montiert un zwar auf der Seite wo sich das Abgas-Endrohr (2) befindet.

Wird die Profilschiene unterhalb eines Sektionaltors montiert so sollte ein lichter Abstand zwischen 100mm und 150mm gegeben sein.

Die Profilschiene sollte max. 0,5m neben dem Fahrzeug montiert werden und innerhalb des Torbereichs laufen (damit der Schlauch nach dem Abkoppeln nicht seitlich schwingt).

Der empfohlene Abstand vom Ende der Profilschiene zum Tor beträgt 1,0m!



WARNUNG!

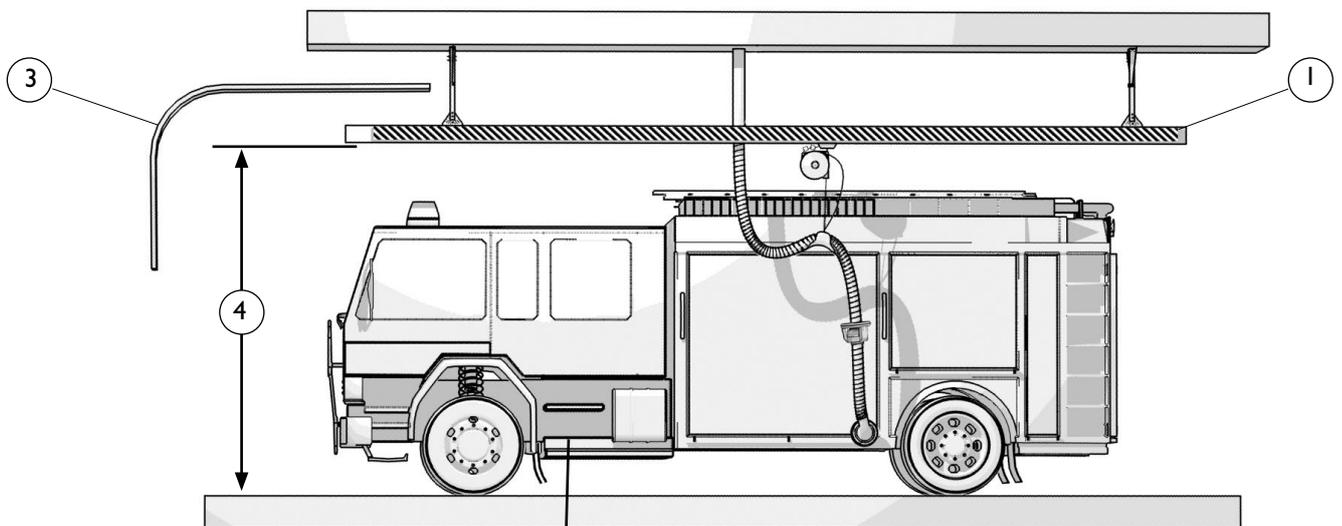
PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN!
Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.



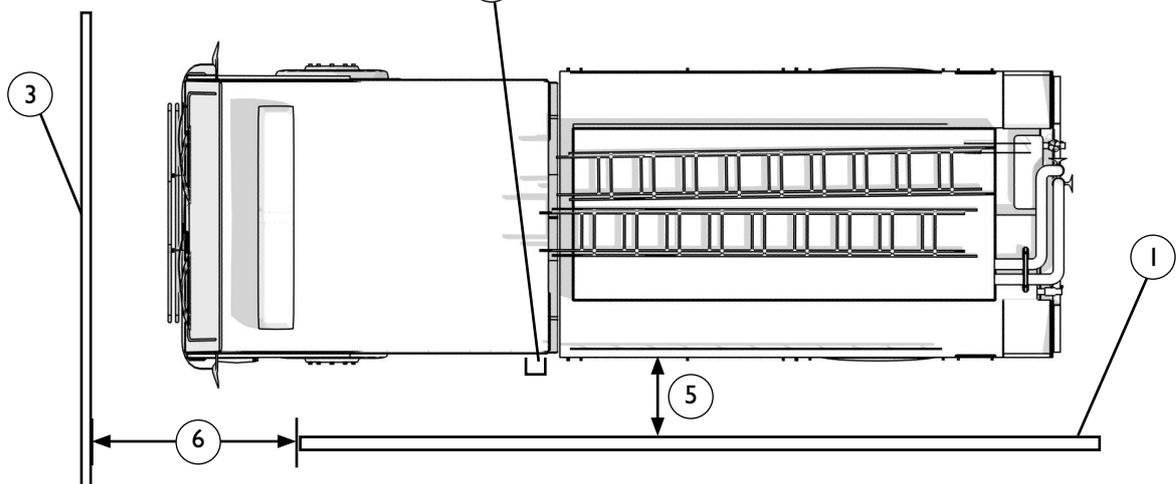
VORSICHT!

Stellen Sie sicher, dass der Laufwagen gut fixiert ist (nutzen Sie die beiden Endanschlüsse) bevor Sie das Profil anheben. Dies ist nötig um Unfälle durch den Laufwagen zu verhindern, falls das Schienenprofil ungleich angehoben wird.

SEITENANSICHT



DRAUFSICHT



PLAZIERUNG DER DECKENHALTERUNG

1. Vordere Aufhängung.
 2. Hintere Aufhängung.
 3. Zusätzliche Seitenstrebe.
- 1) Legen Sie zunächst die Montageposition für die erste Halterung fest. Diese sollte min. 50mm Abstand zum Ende des geöffneten Tores haben. Dabei soll der Abstand zum Ende der Schiene nicht größer als 1,5m sein. Sollte dies nicht möglich sein verwenden Sie bitte Artikel der Wandhalterung.
 - 2) Die zweite Aufhängung sollte ungefähr 1,0m vom Ende der Profilschiene entfernt montiert werden.
 - 3) In Abhängigkeit von der Länge der Profilschiene kann es sein, dass zusätzliche Aufhängungen notwendig werden. Normalerweise sollte der Abstand zwischen den Aufhängungen maximal 3,8m betragen.



WARNUNG!

PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN!
Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.



VORSICHT!

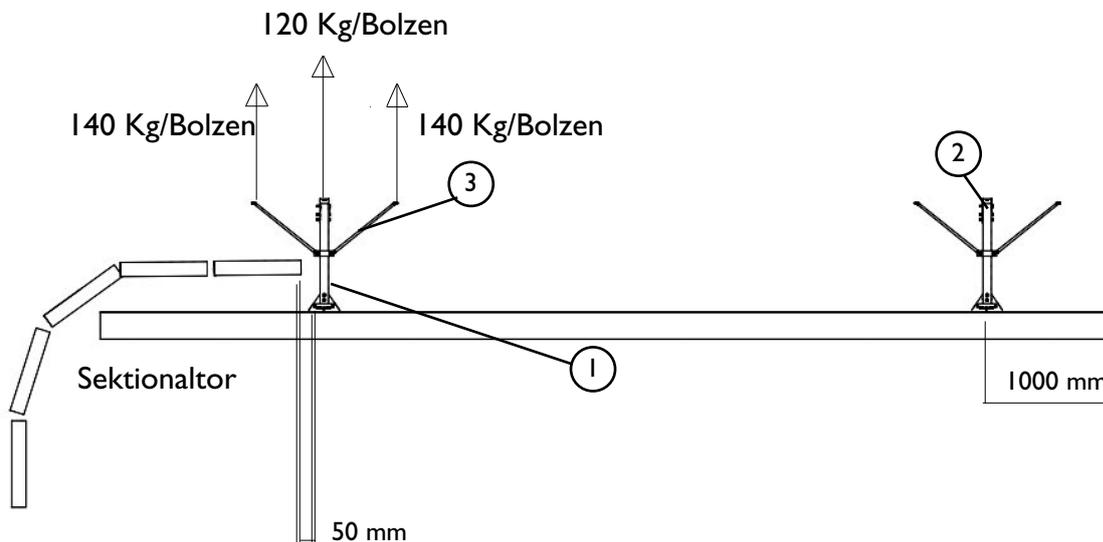
Beachten Sie auch die minimale Traglast der Befestigungsbolzen in der Seitenansicht.



VORSICHT!

Stellen Sie sicher, dass der Laufwagen gut fixiert ist (nutzen Sie die beiden Endanschläge) bevor Sie das Profil anheben. Dies ist nötig um Unfälle durch den Laufwagen zu verhindern, falls das Schienenprofil ungleich angehoben wird.

SEITENANSICHT



POSITIONIERUNG DER WANDHALTERUNG

1. SBT-Profiltschiene.
 2. Halterung (SL).
 3. Zusätzliche Seitenstrebe.
- 1) Legen Sie zuerst die Montageposition der Profilschiene (1) fest. Achten Sie darauf dass diese innerhalb des geöffneten Torbereichs liegt.
- 2) Die Länge der Aufhängung (2) kann anhand des Abstands zur Wand ermittelt werden.
- 3) Abhängig von der Länge der Aufhängung können zusätzliche Seitenstreben benötigt werden. Der Abstand der ersten Aufhängung vom Ende der Profilschiene sollte max. 1,5m betragen

Der seitliche Abstand zwischen Fahrzeug und Profilschiene sollte maximal 500mm betragen.



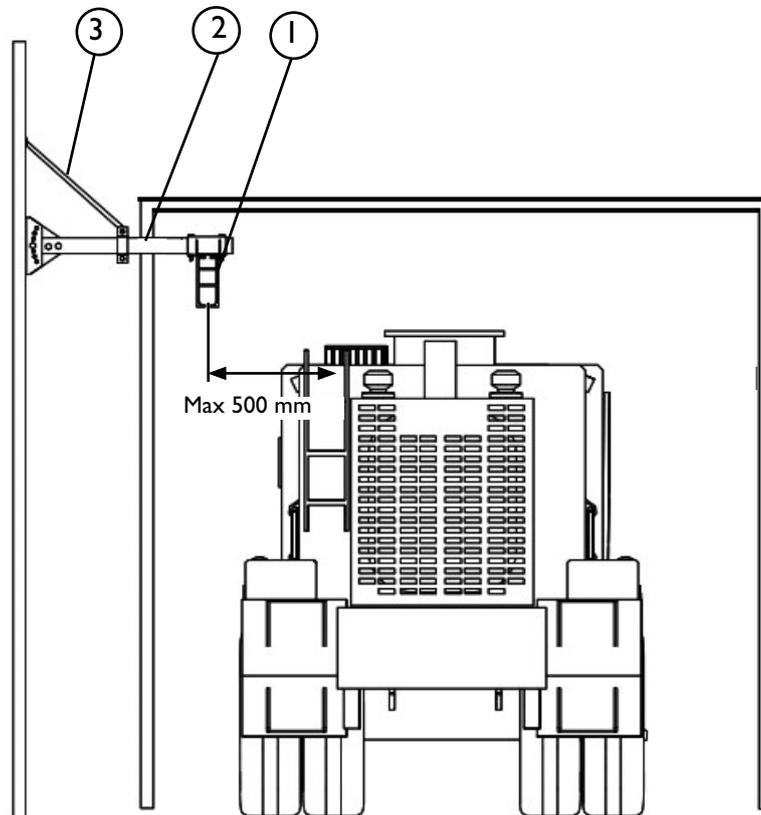
WARNUNG!

PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN!
Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.



VORSICHT!

Stellen Sie sicher, dass der Laufwagen gut fixiert ist (nutzen Sie die beiden Endanschläge) bevor Sie das Profil anheben. Dies ist nötig um Unfälle durch den Laufwagen zu verhindern, falls das Schienenprofil ungleich angehoben wird.



POSITION DER SCHLAUCHAUFHÄNGUNG BEI RÜCKWÄRTS EINFAHRT.

1. SBT-Profileschiene.
2. Schlauchaufhängung / Rohranschluss.
3. Abstand Tor - Abgas Rohr.
4. Ausfahrt Endrohr.
5. Abgas Endrohr.
6. Halber Abstand Tor - Abgas Endrohr.
7. Schlauchaufhängung (600-1200 mm) zurückversetzt.

- a) Der Schlauchübergangsstutzen wird entsprechend der Abgas Endrohr (5) Position am Fahrzeug montiert.
- b) Der Schlauchübergangsstutzen (2) wird auf der Profilschiene vom Fahrzeug abgewendet montiert.
- c) Der Montagepunkt des Übergangsstutzen wird wie folgt berechnet:
- Abstand vom Tor zum Abgas Endrohr (3), in der Hälfte geteilt(6), plus 500mm.

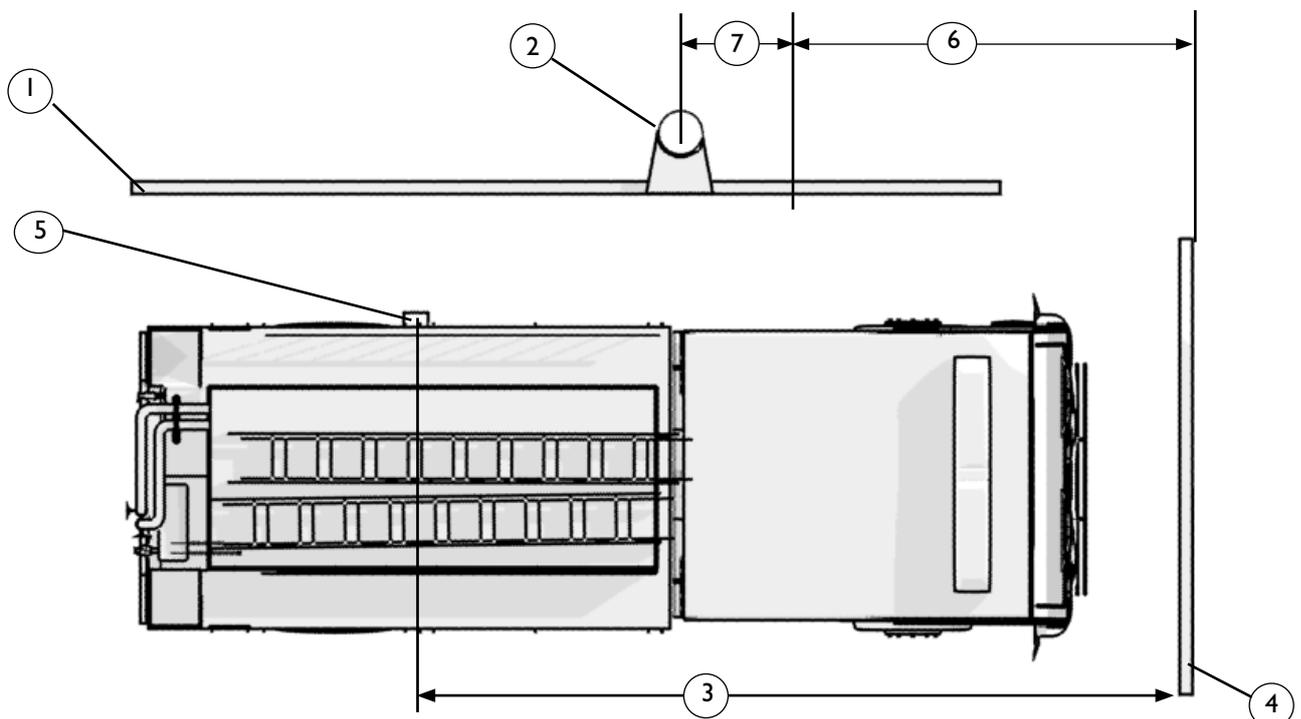
Dies ist die ungefähre Montageposition

Hinweis: Es ist wichtig bei der rückwärtigen Einfahrt eine kleine Schlauchreserve zu haben!

	WARNUNG!
	<p>PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN! Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.</p>

	VORSICHT!
	<p>Stellen Sie sicher, dass der Laufwagen gut fixiert ist (nutzen Sie die beiden Endanschlüsse) bevor Sie das Profil anheben. Dies ist nötig um Unfälle durch den Laufwagen zu verhindern, falls das Schienenprofil ungleich angehoben wird.</p>

DRAUFSICHT



PLAZIERUNG DER SCHLAUCHAUFHÄNGUNG BEI DURCHFAHRTSYSTEMEN

1. SBT-Profileschiene.
 2. Schlauchaufhängung / Rohranschluss.
 3. Abstand Einfahrt Tor - Ausfahrt Tor.
 4. Einfahrt Tor.
 5. Ausfahrt Tor.
 6. Abgas Endrohr.
- a) Der Schlauchübergangsstutzen wird entsprechend der Abgas Endrohr (5) Position am Fahrzeug montiert.
- b) Der Schlauchübergangsstutzen (2) wird auf der Profilschiene vom Fahrzeug abgewendet montiert.
- c) Bei Durchfahrtsystemen soll der Anschlußstutzen (2) auf halber Länge der Profilschiene (1) montiert werden.



WARNUNG!

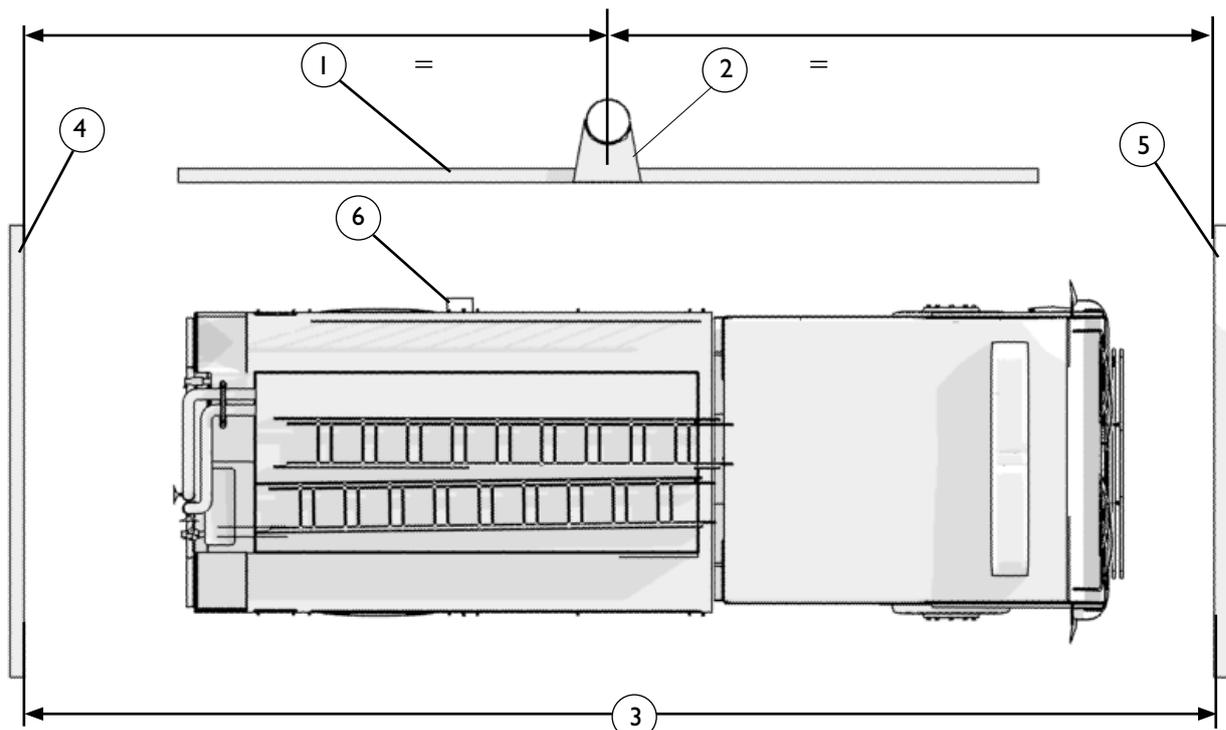
PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN!
Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.



VORSICHT!

Stellen Sie sicher, das der Laufwagen gut fixiert ist (nutzen Sie die beiden Endanschläge) bevor Sie das Profil anheben. Dies ist nötig um Unfälle durch den Laufwagen zu verhindern, falls das Schienenprofil ungleich angehoben wird.

DRAUFSICHT



AUFHÄNGUNG

1. SBT-Profilschiene.
 2. Halterung
 3. Montage-Klammer
 4. Schlossschrauben M10x30 mit Unterlegscheiben und Sicherungsmuttern.
 5. Schrauben M10x70 mit Unterlegscheiben und Sicherungsmuttern.
 6. Befestigungskonsole.
- a) Schneiden Sie die Aufhängungen auf die richtige Länge.
- b) Schieben Sie die Montageklammer (3) mit zwei Schrauben M 10 * 30 (4) in die Profilschiene (1) (richtige Seite des Profils beachten).
- c) Schieben Sie auch die Montageklammer für den Übergangsstutzen (siehe „Platzierung der Schlauchaufhängung“).
- d) Bohren Sie zwei Löcher für die obere und ein Loch in die untere Befestigungskonsole (6). Die obere Konsole kann bei Bedarf um bis zu 30° geneigt werden.
- e) Wenn die Profilschiene (1) justiert ist bohren Sie das zweite und dritte Loch durch die jeweilige Konsole (6) in die Aufhängung (2). Nutzen Sie hierfür das Loch, dass der Mitte am nächsten kommt.



WARNUNG!

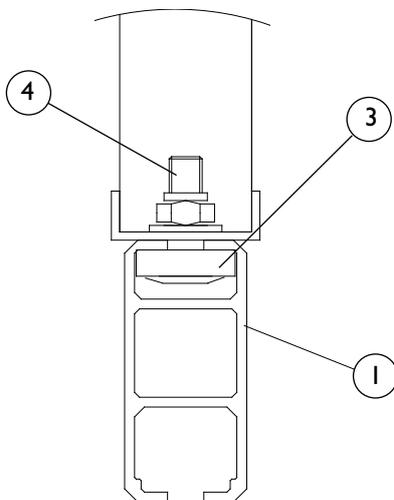
PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN!
Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.



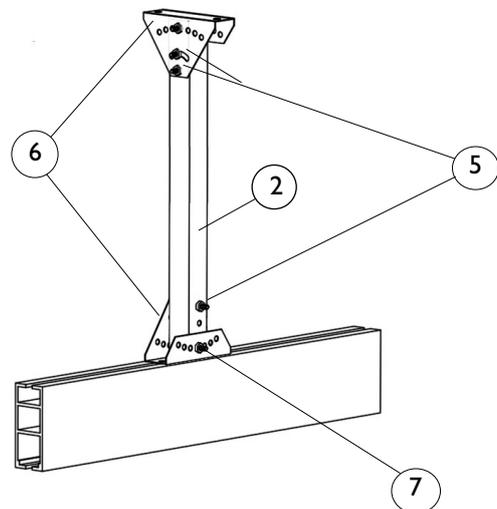
VORSICHT!

Stellen Sie sicher, dass der Laufwagen gut fixiert ist (nutzen Sie die beiden Endanschlänge) bevor Sie das Profil anheben. Dies ist nötig um Unfälle durch den Laufwagen zu verhindern, falls das Schienenprofil ungleich angehoben wird.

RÜCKANSICHT



SEITENANSICHT



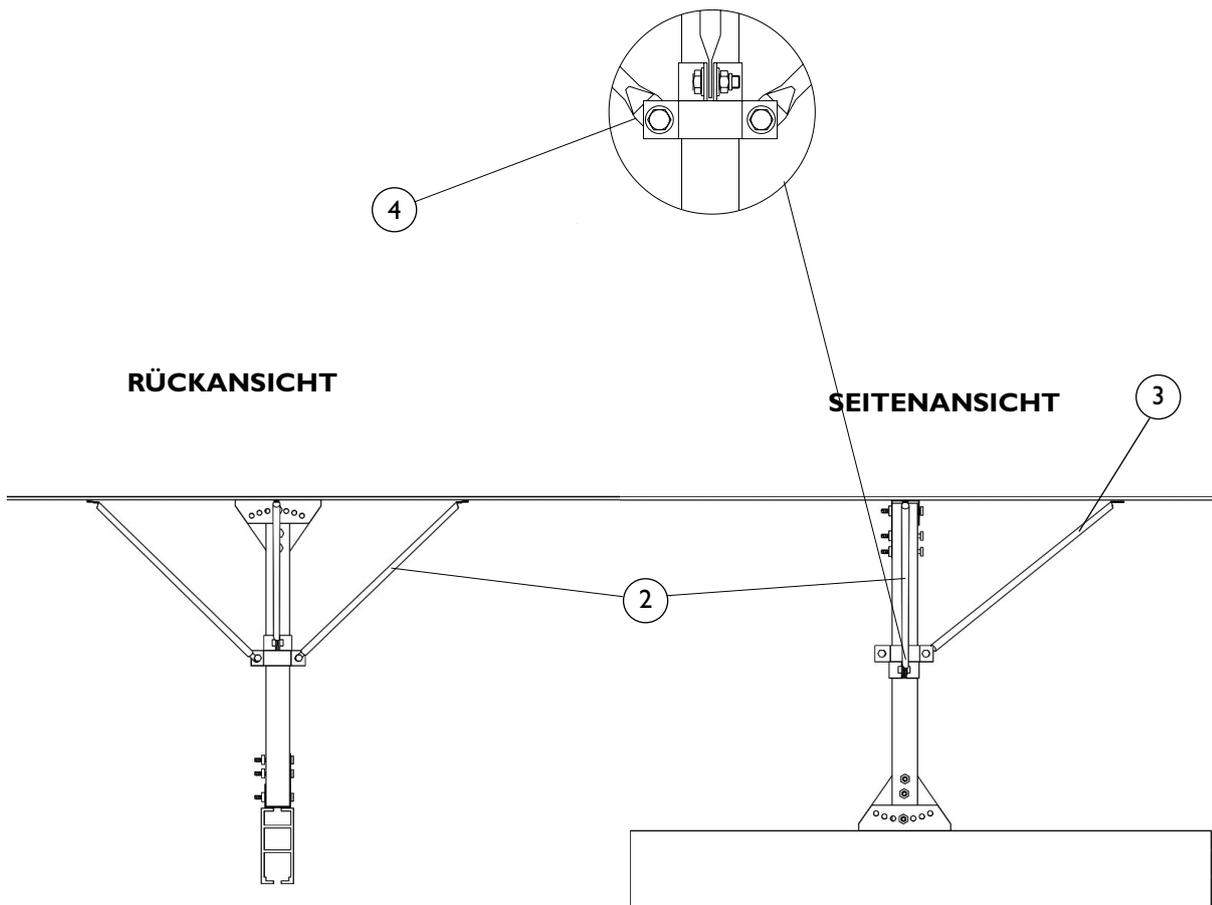
VERSTREBUNG FÜR AUFHÄNGUNG

1. SBT-Profilsschiene.
 2. Seitenstreben.
 3. Längsverstrebung.
 4. Bolzen M10x20 und Gegenmuttern
- a) Beide Seitenstreben (2) werden mit der selben Klammer montiert.
- b) Die Längsstrebe (3) wird mit einer separaten Klammer montiert.

Nutzen sie Schrauben M10x20 mit Gegenmuttern, prüfen Sie dass die Aufhängung vertikal ist bevor Sie die Schrauben fest anziehen.

	WARNUNG!
	PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN! Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.

	VORSICHT!
	Stellen Sie sicher, dass der Laufwagen gut fixiert ist (nutzen Sie die beiden Endanschläge) bevor Sie das Profil anheben. Dies ist nötig um Unfälle durch den Laufwagen zu verhindern, falls das Schienenprofil ungleich angehoben wird.



WANDHALTERUNG

1. SBT-Profilsschiene.
2. Wandhalterung für Horizontalmontage.
3. Befestigungsklammer.
4. Schlossschrauben M10x30 mit Unterlegscheiben und Sicherungsmuttern.
5. Muttern M10x70 mit Klammer für Höhen- und Seitenverstellung.

- a) Schieben Sie die Befestigungsklammern (4) für die Befestigungskonsole und den Übergangsstutzen jeweils mit zwei Schrauben M 10 * 30 (5) in die Profilsschiene.
- b) Schrauben Sie die Aufhängung und die Befestigungskonsole mit selbstsichernden Muttern M 10 und Unterlegscheiben zusammen.
- c) Die Schrauben (5) bleiben hierbei noch lose um die Profilsschiene vertikal und horizontal auszurichten.



WARNUNG!

PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN!
Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.

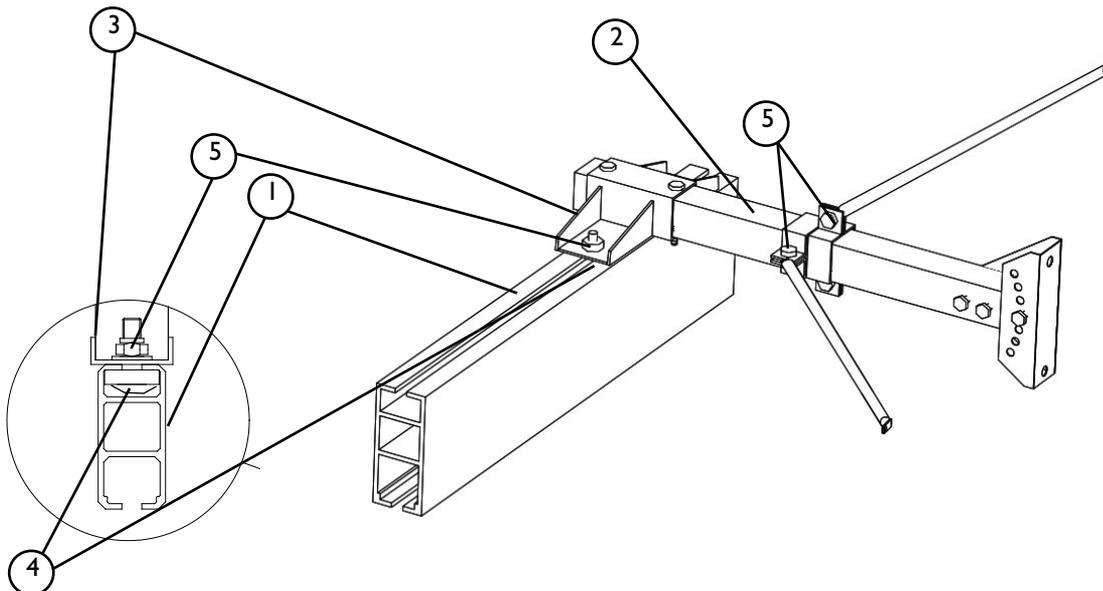


VORSICHT!

Stellen Sie sicher, dass der Laufwagen gut fixiert ist (nutzen Sie die beiden Endanschläge) bevor Sie das Profil anheben. Dies ist nötig um Unfälle durch den Laufwagen zu verhindern, falls das Schienenprofil ungleich angehoben wird.

RÜCKANSICHT

SEITENANSICHT



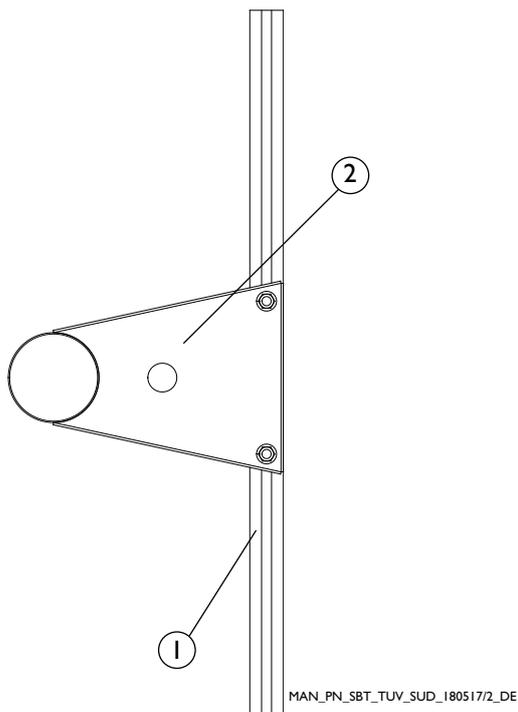
SCHLAUCHAUFHÄNGUNG

1. SBT-Profilschiene.
2. Schlauchaufhängung.
3. Befestigungsklammer.
4. Befestigungsbolzen M10x30 inkl. Scheiben und Gegenmuttern.

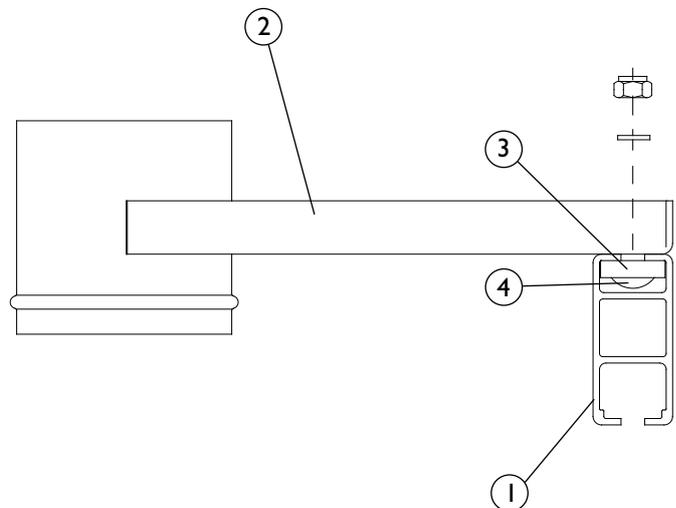
- a) Die Befestigungsklammer (3) sollte bereits mit den Befestigungsklammern für die Befestigungskonsolen in die Profilschiene (1) eingeschoben worden sein.
- b) Fixieren Sie den Übergangsstutzen (auf der dem Fahrzeug abgewandten Seite der Profilschiene) mit Unterlegscheiben und selbstsichernden Muttern!



DRAUFSICHT



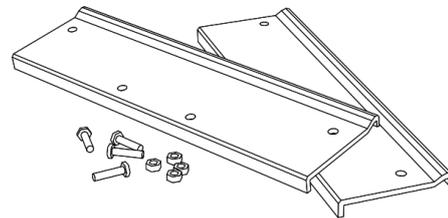
QUERSCHNITT



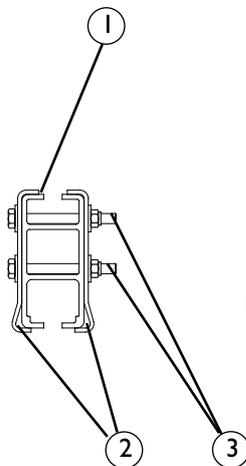
SBT-PROFILSCHIENEN VERBINDER

1. SBT-Profilsschiene.
 2. Verbindungsprofil.
 3. Bolzen M6*50 mit Gegenmutter.
- a) Fixieren Sie die Profilverbinder (2) auf beiden Seiten der Profilschiene (1) mit Schraubzwingen oder Klammern.
 - b) Stellen Sie sicher, dass die zu verbindenden Schienenprofile (1) gleichmäßig von den Schienenverbindern (2) abgedeckt werden.
 - c) Prüfen Sie, ob die beiden Schienenverbinder sich exakt gegenüber liegen.
 - d) Bohren Sie Löcher $d=6\text{mm}$ durch die Profilschiene und nutzen Sie die Bohrungen des Schienenverbinders dabei als Schablone.
 - e) Schrauben Sie die Verbinder nun mit vier Schrauben M6 * 50 zusammen und verwenden selbstsichernde Muttern

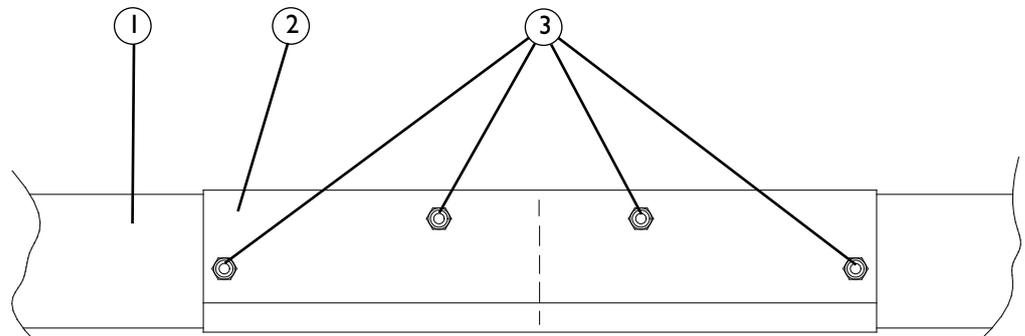
	WARNUNG!
	<p>PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN! Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.</p>



QUERSCHNITT



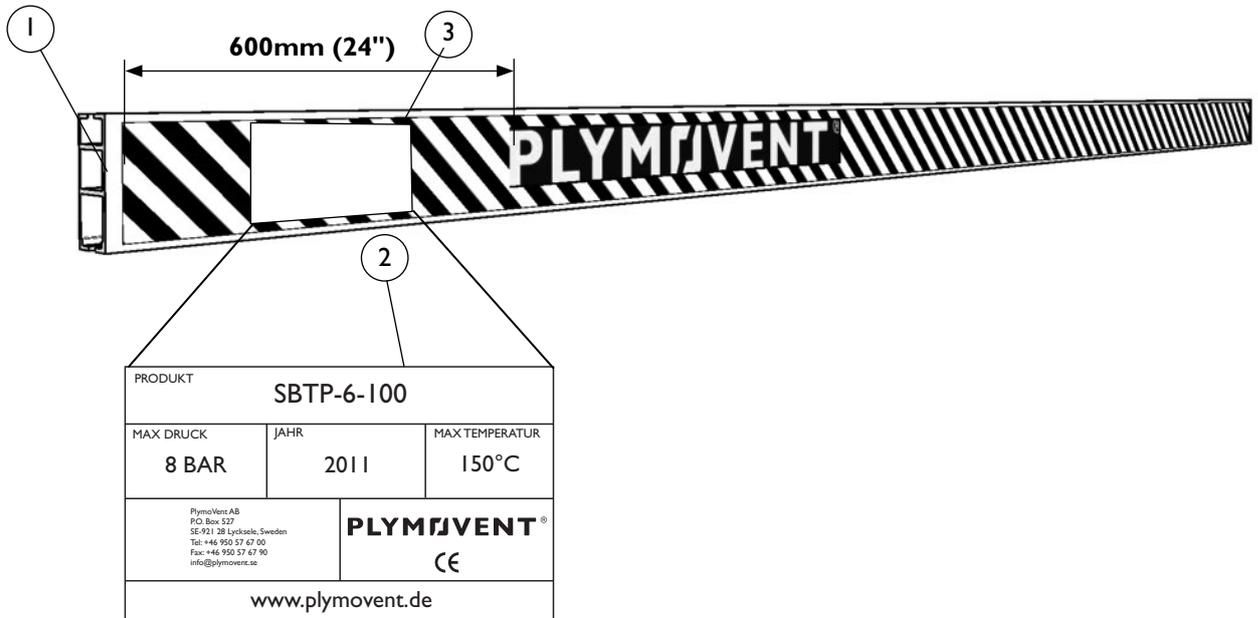
SEITENANSICHT



SICHERHEITSMARKIERUNG UND HERSTELLERNACHWEIS

1. SBT-Proflschiene.
2. Sicherheitsmarkierung.
3. Plymovent Herstellernachweise.

Prüfen Sie, ob die Profilschiene wie folgt markiert wurde:



WARNUNG!



PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN!
Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.

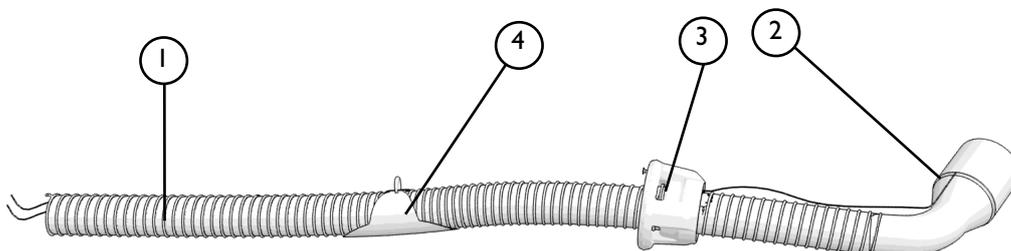
SEITENANSICHT

BESCHREIBUNG DES SCHLAUCHPAKETES

1. SBT-Schlauch.
2. Grabber® Abgasdüse.
3. Handventil.
4. Aufhängegürtel.

Das Schlauchpaket (1) sollte vor der Montage wie folgt ausgerichtet werden:

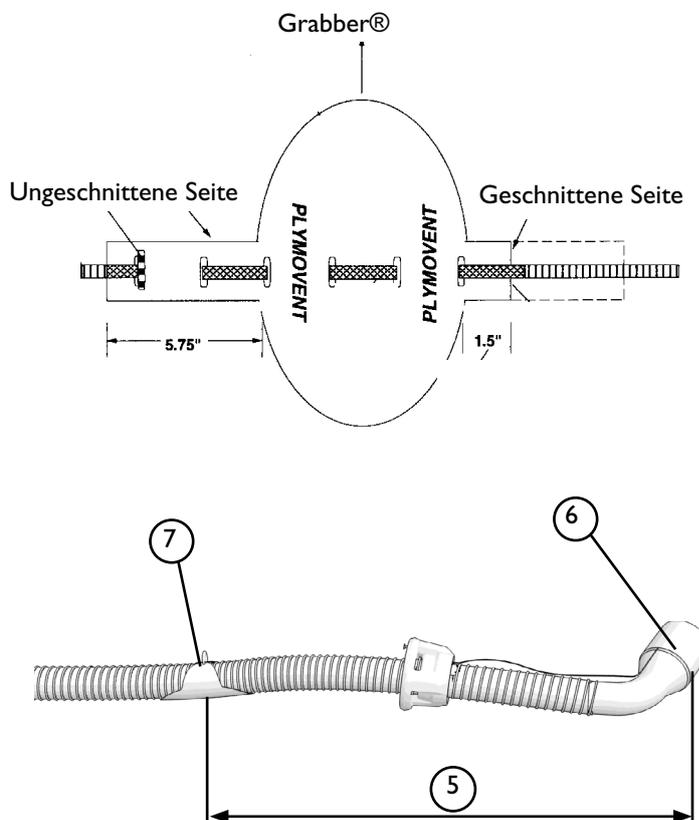
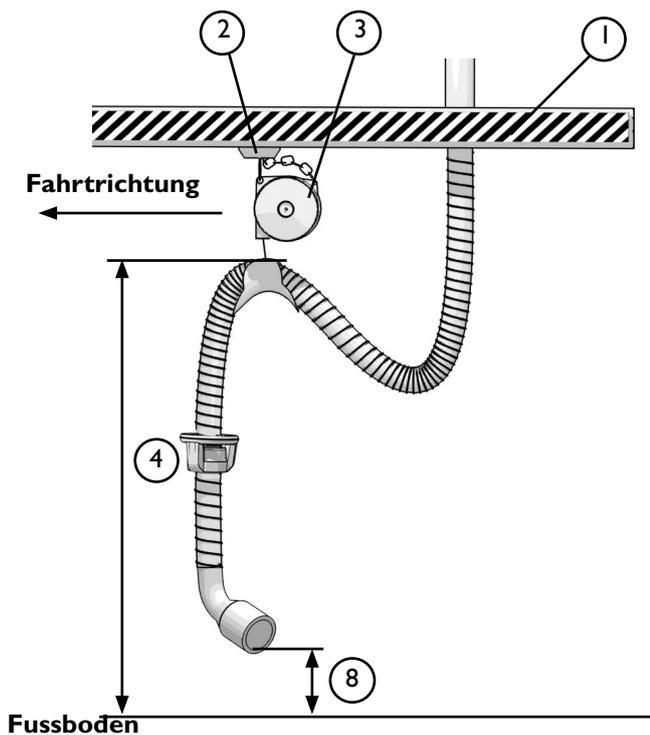
- 1) Das Schlauchpaket (1) soll gerade auf dem Boden ausgerichtet werden, so dass der Grabber® in Richtung des Tores und nach oben zeigt.
- 2) Korrigieren Sie gegebenenfalls die Position von Grabber® (2), Aufhängegürtel (4) oder Handventil (3).
- 3) Nach der Ausrichtung befestigen Sie das Schlauchpaket (1) am Übergangsstutzen sodass der Grabber® (2) in Richtung des Tores zeigt.



BALANCER AUFHÄNGUNG

1. SBT-Profilschiene.
2. Laufwagen mit Abkupplungsblech.
3. Balancer mit Karabinerhaken und locking kabel.
4. Abstand Karabinerhaken bis Fußboden (Minus 250mm / Hilfsmaß).
5. Abstand Aufhängegürtel bis Grabber® Öffnung.
6. Grabber® Abgasdüse.
7. Öse am Aufhängegürtel.
8. Grabber® Abgasdüse 250mm über dem Fußboden.

- a) Schieben Sie den Laufwagen (2) in die Profilschiene (1), so dass Abkupplungsblech auf der dem Fahrzeug abgewandten Seiten ist.
- b) Hängen Sie den Balancer so in den Laufwagen, das die Sicherheitskette in Fahrtrichtung nach hinten zeigt.
- c) Messen Sie den Abstand vom Balancerhaken und subtrahieren Sie 250mm (4)
- d) Dieses Maß wird genutzt um den richtigen Abstand von der Grabber® Öffnung zum Befestigungsring des Aufhängegürtels zu ermitteln.
- e) Achten Sie darauf, dass der Aufhängegürtel nach evtl. Verschiebung noch richtig ausgerichtet ist (seite 21).



WARNUNG!



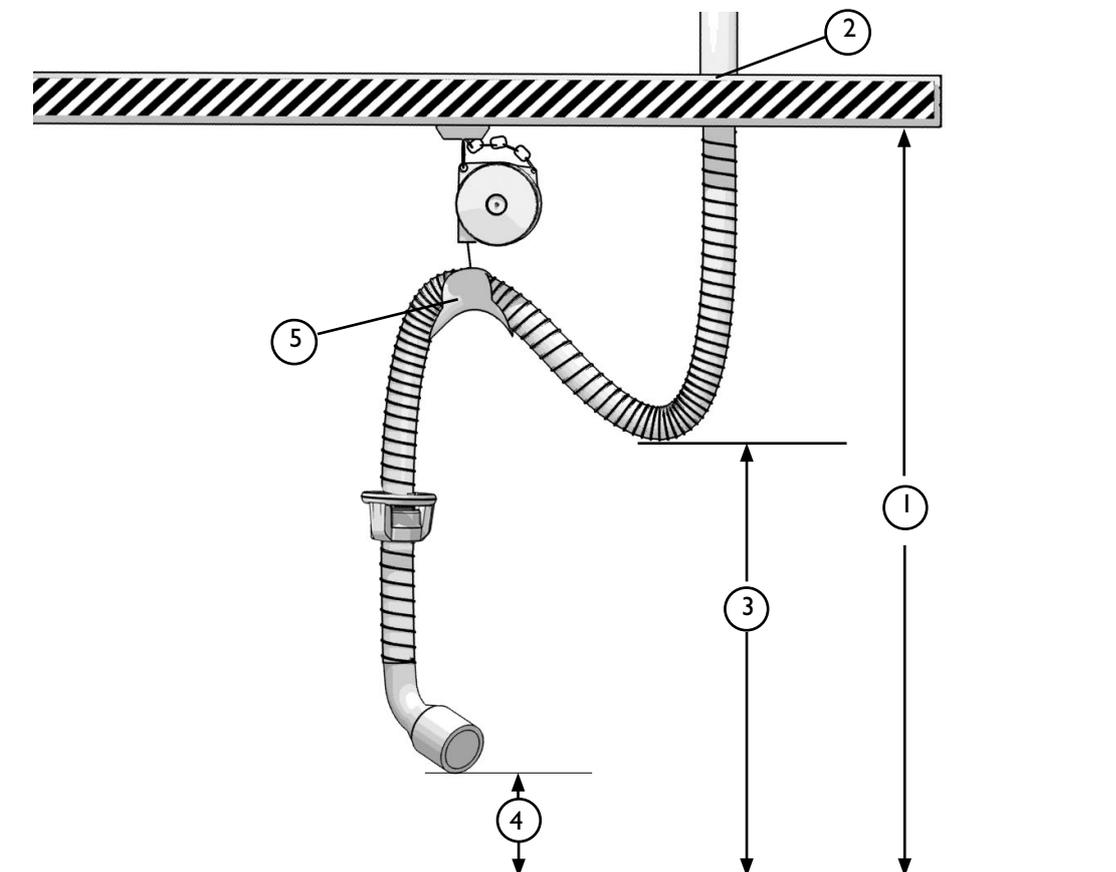
PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN!
Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.

EINSTELLUNG SCHLAUCH UND GRABBER®

1. Abstand SBT-Profilsschiene/Fußboden (Minimum 3500mm).
 2. Schlauchbefestigung.
 3. Abstand Schlauchbogen / Fußboden.
 4. Abstand Grabber® Abgasdüse / Fußboden.
 5. Aufhängegürtel.
- a) Die Montagehöhe der SBT-Profilsschiene (1) ist mit ausschlaggebend für die Höhe der Schlauchführung (3).
- b) Die Position des Übergangsstutzen (2) hat ebenso Auswirkungen auf die Schlauchführung (3).
- c) Die Schlauchführung (3) sollte nicht niedriger als 2000 mm sein, um das Feuerwehrpersonal nicht zu behindern.
- d) Der Aufhängegürtel sollte auf halben Abstand zwischen Grabber® Düse und Übergangsstutzen montiert werden.
- e) Der Abstand zwischen dem Boden und der Grabber® Düse (4) sollte mindestens 250mm betragen.

**WARNUNG!**

PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN!
Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.



PC-500 DRUCKSENSOR

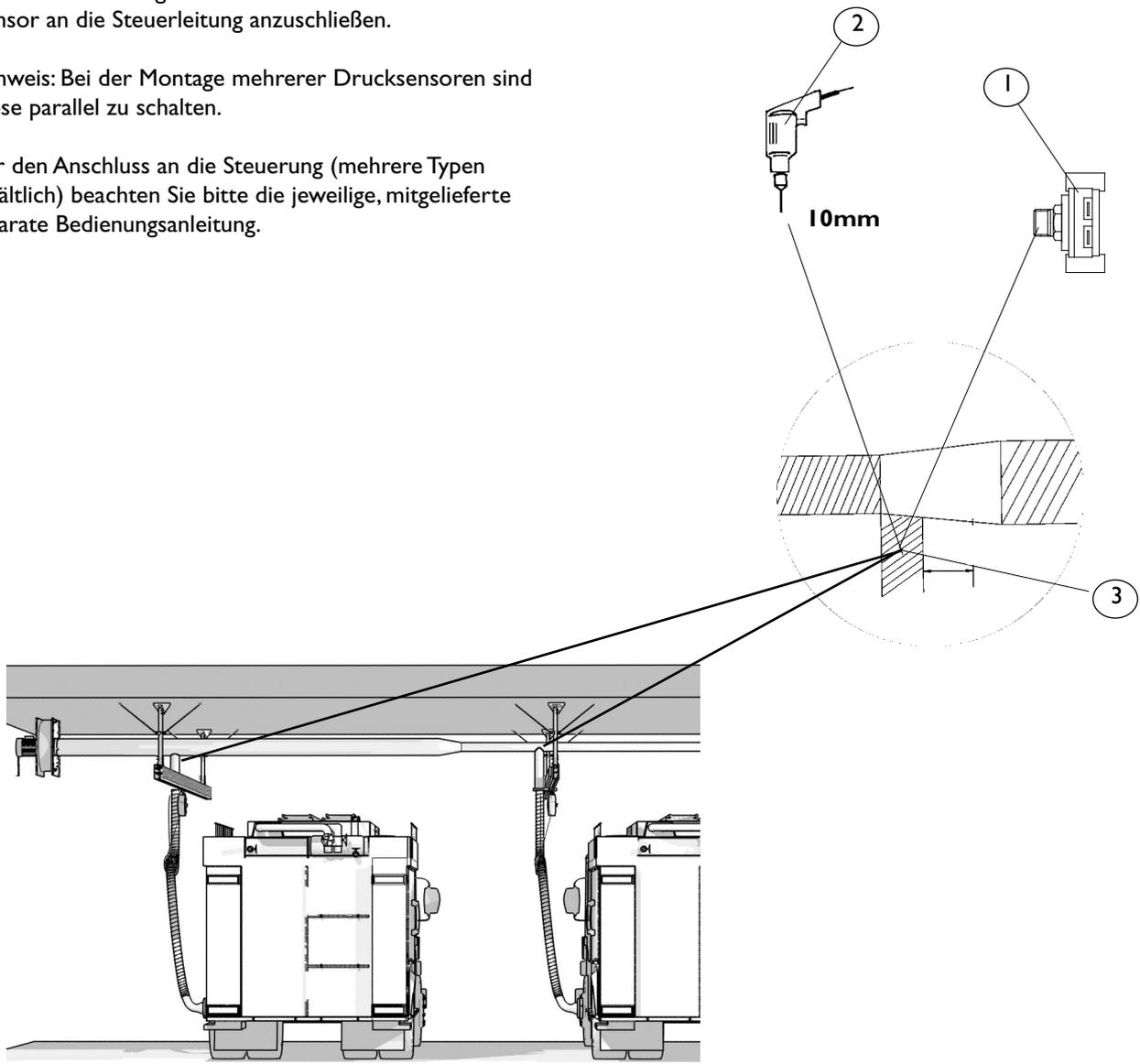
1. PC-500 Drucksensor.
2. Bohrmaschine mit Bohrer 10mm.
3. Maße Wickelfalzrohr (ca. 125 mm).

- a) Installieren Sie den Drucksensor seitlich innerhalb des ersten Meters des Wickelfalzrohrs nach dem Schlauch, so dass die Einstellschraube mit einem Schlitz-Schraubendreher zu erreichen ist. Wird die Schraube raus gedreht, so wird der Sensor unempfindlicher.
- b) Benutzen Sie eine Bohrmaschine (2) um oberhalb des Übergangsstutzen ein Loch in die Rohrleitung zu bohren.
- c) Montieren Sie den Drucksensor durch einschrauben in die Rohrleitung. Drehen Sie solange, bis der Sensor fest sitzt und die beiden Anschlüsse nach oben gerichtet sind. Nutzen Sie die im Lieferumfang enthaltenen Kabelschuhe um den Sensor an die Steuerleitung anzuschließen.

Hinweis: Bei der Montage mehrerer Drucksensoren sind diese parallel zu schalten.

- d) Für den Anschluss an die Steuerung (mehrere Typen erhältlich) beachten Sie bitte die jeweilige, mitgelieferte separate Bedienungsanleitung.

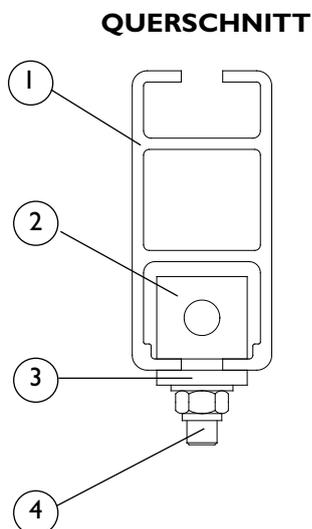
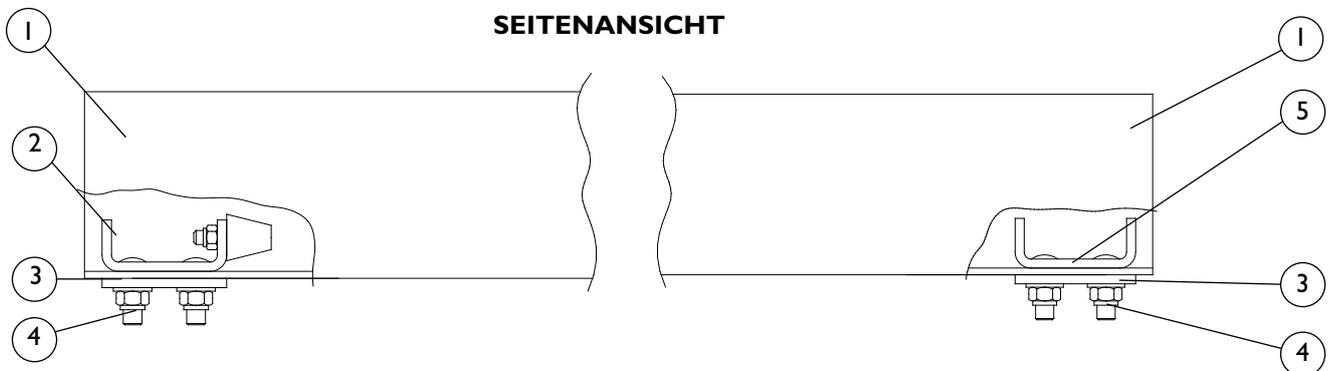
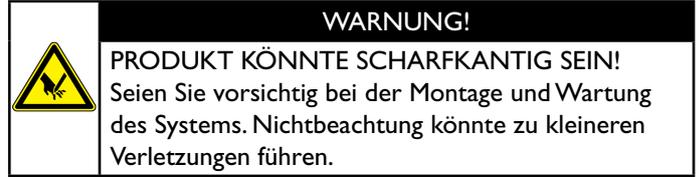
WARNUNG!	
	PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN! Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.



ENDANSCHLAG BEFESTIGUNG

1. SBT-Profiltschiene.
2. Endanschlag mit Gummidämpfer.
3. Montageplatte.
4. Befestigungsbolzen M8 mit Scheibe und Gegenmutter.
5. Endanschlag ohne Gummidämpfer.

- a) Der Endanschlag mit Gummidämpfer (2) wird an dem Ende der Profilschiene (1) montiert, welches in Ausfahrtrichtung zeigt.
- b) Schieben Sie den Endanschlag mit Gummidämpfer (2) in die Profilschiene (1) sodass die Montageplatte unterhalb der Profilschiene liegt. Ziehen Sie jetzt die selbstsichernden Muttern auf den Montagebolzen der Montageplatte fest an. Stellen Sie sicher, dass der Endanschlag mit Gummidämpfer wirklich festsitzt.
- c) Der Endanschlag ohne Gummidämpfer (5) wird auf die gleiche Art und Weise am hinteren Ende der Profilschiene montiert.
- d) Stellen Sie sicher, dass der Endanschlag mit Gummidämpfer so in der Profilschiene montiert ist, dass er den Grabber beim Ablösen vom Fahrzeug durch stoppen des Laufwagens unterstützt.



ABKUPPLUNG / ALTERNATIVE MONTAGE

1. Abkupplungsventil.
2. Bolzen M5x25 mit Gegenmutter.
3. Winkelhebel.
4. Ventil-Befestigung.
5. Abkupplungsplatte.

Das Abkupplungsventil (1) ist für die Montage der Profilschiene auf der linken Fahrzeugseite (Abgasendrohr auf der linken Fahrzeugseite) vormontiert.

Falls die Profilschiene auf der rechten Seite des Fahrzeuges (Abgasendrohr auf der linken Fahrzeugseite) montiert werden muss ist das Ventil wie folgt zu verändern.

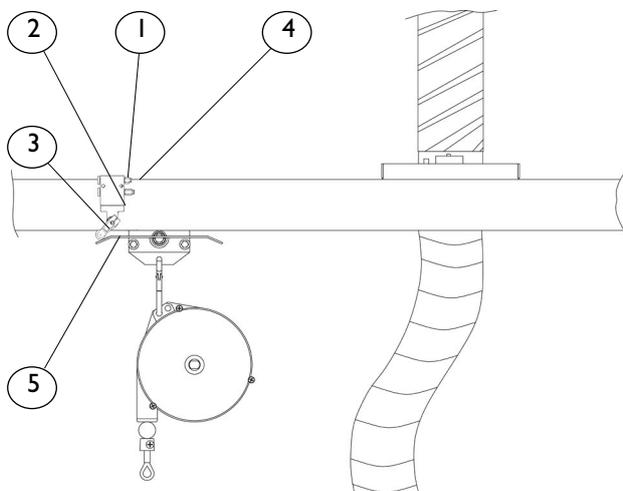
Lösen Sie die Schrauben und Muttern am Ventilkopf und drehen diesen mit dem Winkelhebel um 180°. Schrauben Sie das Ventil wieder zusammen und befestigen es auf der Montageplatte.

Überprüfen Sie, ob die Abkupplungsplatte des Laufwagens das Ventil korrekt auslöst und beim Abkuppelvorgang ein Spiel von ca. 1mm vorhanden ist.

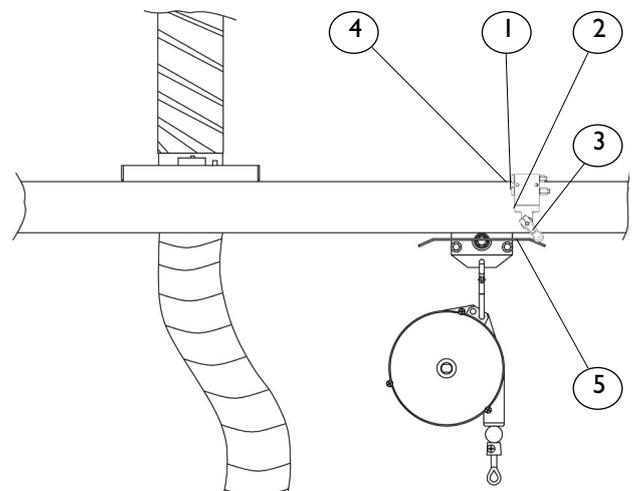
	WARNUNG!
	PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN! Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.

ANSICHT FAHRZEUGSEITIG, AUSPUFF LINKS

TOR ←

**ANSICHT FAHRZEUGSEITIG, AUSPUFF RECHTS**

→ TOR



SCHLAUCHMONTAGE/ JUSTIERUNG

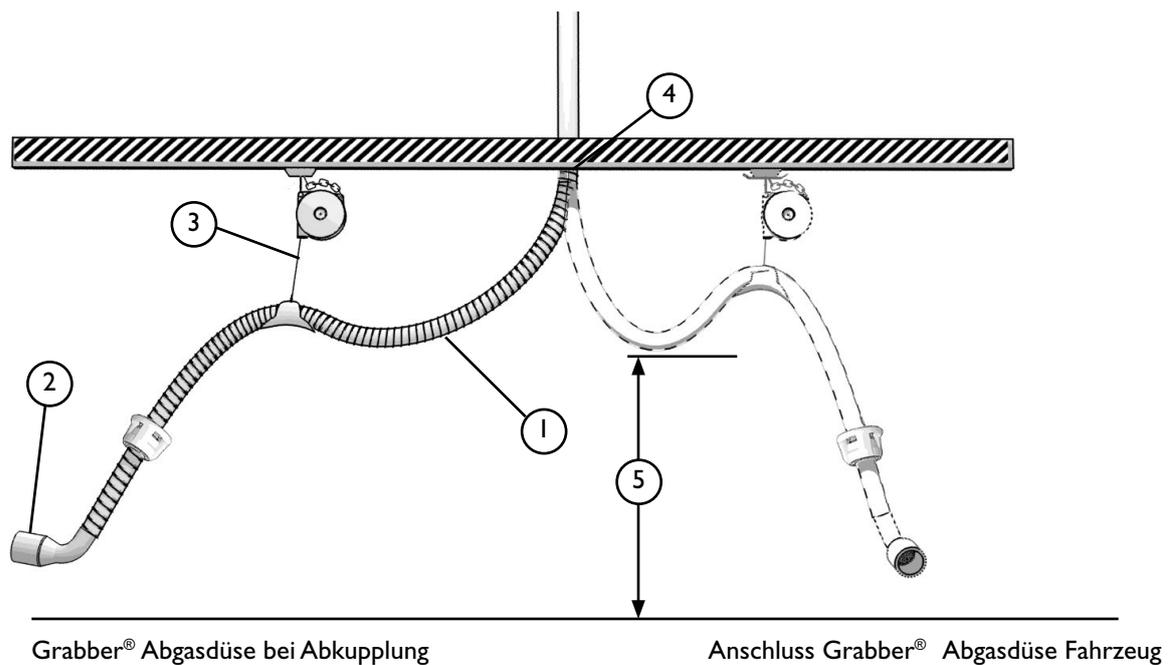
1. SBT-Schlauchpaket.
2. Grabber® Abgasdüse.
3. 0,5-1m ausgezogenes Balancer-Seil.
4. Schlauchaufhängung.
5. Abstand Schlauchführung / Fußboden.



WARNUNG!

PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN!
Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.

- a) Das Schlauchpaket wird so montiert, das die Grabber® Abgasdüse sich ca. 500mm über dem Boden befindet, wenn diese das Ausfahrttor erreicht hat.
- b) Bei richtiger Schlauchlänge sollte das Seil des Balancers (3) am Abkupplungspunkt ca. 0,5 – 1,0m ausgezogen sein.
- c) Kürzen Sie wenn nötig das Schlauchpaket mit Hilfe eines Messers und einer Zange bis auf die richtige Länge ein.
- d) Die Schlauchführung (5) sollte nicht geringer als 2000mm.



ABKUPPLUNGSVENTIL

1. Abkupplungsventil.
2. Abkupplungsplatte.
3. Bolzen M6x20 inkl. Scheibe.
4. Befestigungsplatte
5. Schalthebel am Abkupplungsventil.

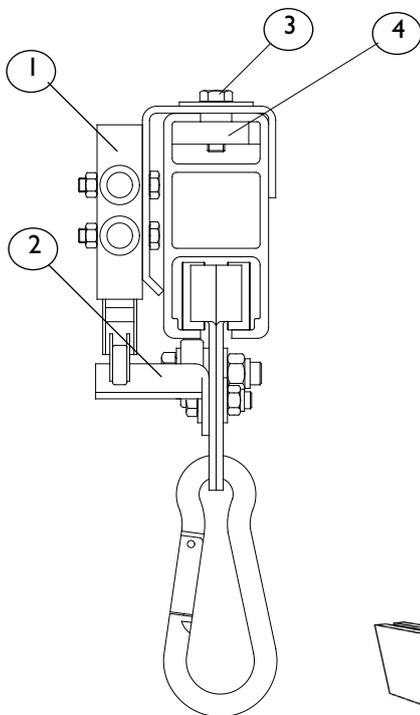
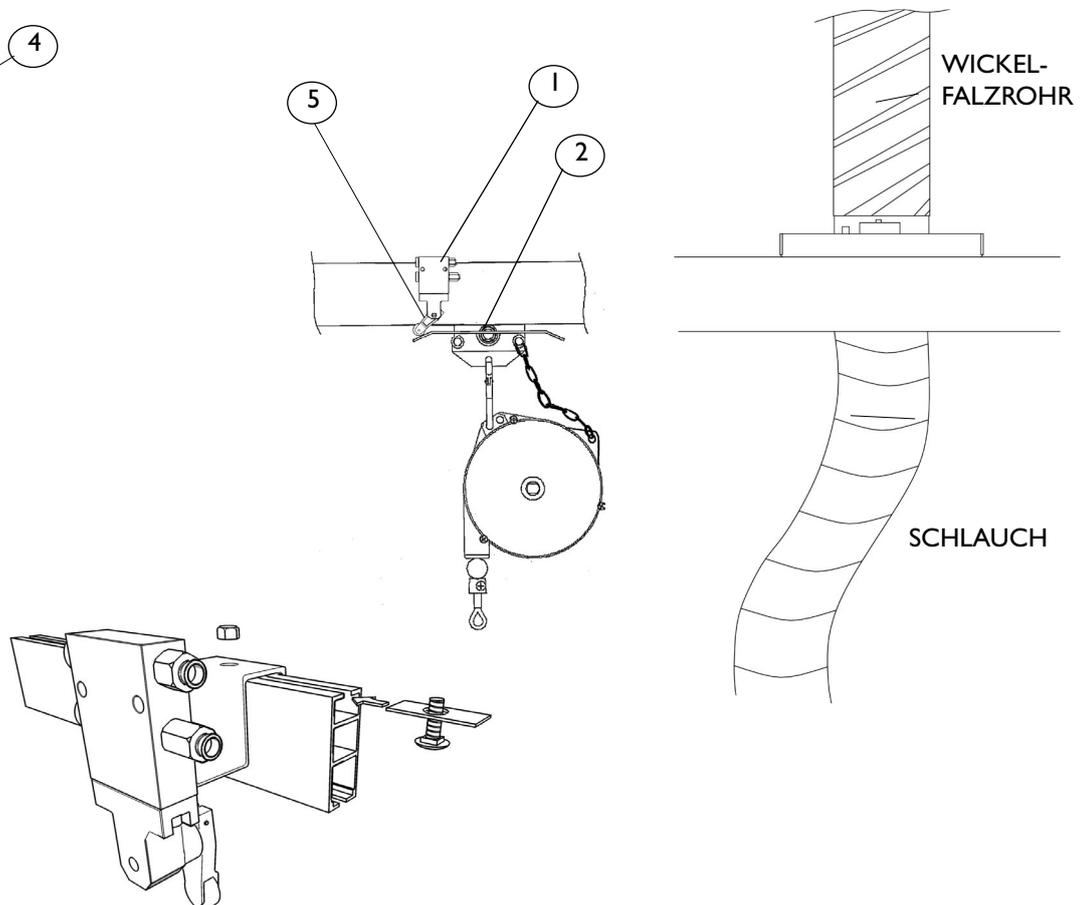
Das Abkupplungsventil (1) wird auf der zum Fahrzeug abgewandten Seite der Profilschiene montiert, sodass das Auslösegelenk in Richtung Tor zeigt.

Zunächst sollte das Ventil ca. 1,8m vom Tor entfernt montiert werden. Später wird die genaue Position beim Einstellen der Anlage festgelegt.

Das Ventil wird mit der Befestigungsplatte (4), einer Schraube M6*20mm und einer Unterlegescheibe montiert.

Überprüfen Sie, ob die Abkupplungsplatte (2) des Laufwagens das Ventil richtig auslöst, sodass in der max. Kippstellung noch ca. 1mm Spiel bleibt.

	<p>WARNUNG!</p> <p>PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN! Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.</p>
---	---

RÜCKANSICHT**ANSICHT FAHRZEUGSEITIG**

BALANCER EINSTELLUNG

1. Balancer
2. Balancer Sicherheitskette
3. Balancer Locking kabel

Der Balancer wird bereits mit einer Vorspannung ausgeliefert. Um sicher zu stellen, dass der Balancer optimal funktioniert beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- a) Nachdem Sie alle Anlagenbestandteile montiert haben müssen Sie den Balancer noch feinjustieren. Erhöhen Sie die Federspannung indem Sie das Gehäuse gegen den Uhrzeigersinn drehen. Drehen Sie solange bis der Gummiendanschlag das Balancergehäuse berührt.
- b) Addieren Sie noch 2 weitere Viertel Umdrehungen um eine ausreichende Rückzugskraft des Balancerseils sicherzustellen.

Es ist durchaus möglich, dass der Balancer nach ein paar Testläufen der gesamten Anlage nochmals fein eingestellt werden muss.

Balancer Einstellung:

Problem:

Die Grabber ® Abgasdüse berührt nach dem Abkoppeln den Boden.

Lösung:

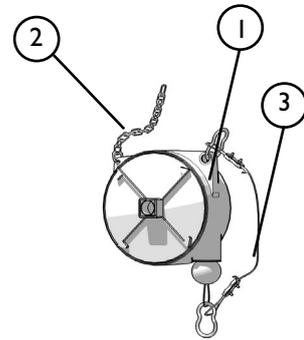
Erhöhen Sie die Balancer Spannung um ein bis zwei weitere Vierteldrehungen

Problem:

Der Schlauch schwingt nach dem Abkoppeln zu heftig nach hinten zurück.

Lösung:

Lockern Sie die Balancer Spannung um ein bis zwei Vierteldrehungen



	WARNUNG!
	Der Balancer steht bereits bei der Auslieferung unter Spannung! Seien Sie vorsichtig bei der Feineinstellung!

HANDGRIFF MIT SICHERHEITSKUPPLUNG

Funktion:

Die Sicherheitskupplung öffnet, wenn keine Abkopplung erfolgt oder bei fehlerhafter Bedienung und ist jederzeit wiederverwendbar.

Einstellung:

Die Sicherheitskupplung wird komplett zusammen gebaut mit Standardfedern geliefert.

Bei Lieferung beträgt die Auslösenkraft 450 N.

	WARNUNG!
	Nach auslösen der Sicherheitskupplung müssen Kupplungsbauteile auf Beschädigung und Funktion überprüft werden. Beschädigte Bauteile müssen ausgetauscht werden und die korrekte Funktion sichergestellt werden. Die Fehlfunktion der Sicherheitskupplung kann Sach- und Personenschäden zur Folge haben.“

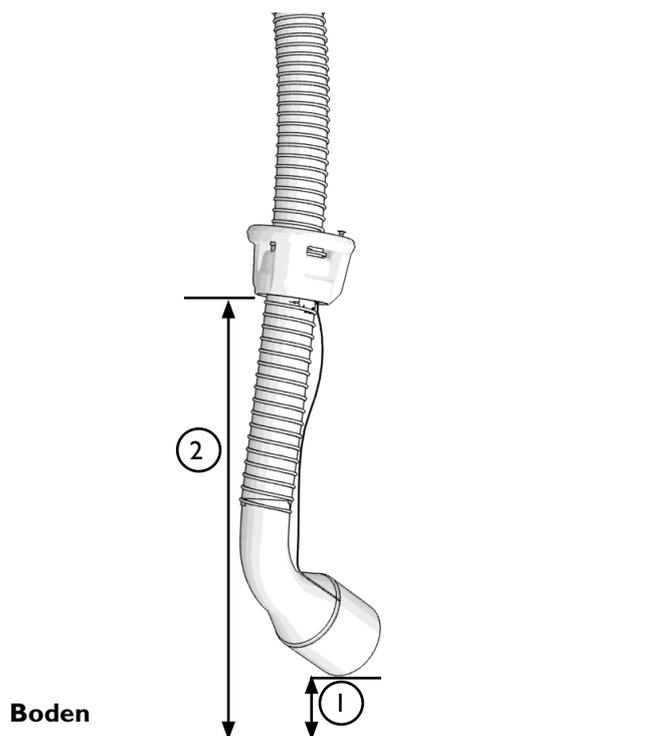


1) Der Abstand zwischen dem Boden und der Grabber® Düse (1) sollte mindestens 250 mm betragen.

2) Der Abstand zwischen dem Handgriff und der Grabber® Düse (2) sollte ca. 1 Meter betragen.

Für das pneumatische System:

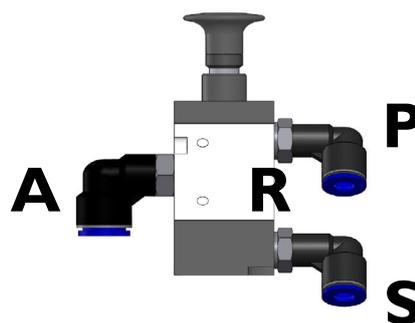
- Bestimmen Sie die Position der Sicherheitskupplung (SDCH-safety disconnect handle) im Schlauchpaket (ca. 1 Meter über dem Boden)
- Trennen Sie das obere Bauteil der Sicherheitskupplung (SDCH) vom unterem Bauteil (6 Schrauben von unten im Handgriff).
- Schieben und positionieren Sie das obere Bauteil der SDCH über das obere Schlauchpaket.
- Stellen Sie sicher, dass das sich das Ventil auf der Fahrzeugabgewandten Seite zum Fahrzeug befindet.
- Führen Sie die zwei 6 mm Druckluftschläuche durch die Öffnungen des oberen Aluminium Flansches.
- Verbinden Sie die beiden Druckluftschläuche des Schlauchpaketes mit dem Ventil (Anschluss P, gelber Schlauch) ist für die 1 bar Druckluftversorgung des Grabbers®, der andere Anschluß auf derselben Seite ist für die Auslösedruckluft (Anschluss S, weißer Schlauch). Siehe bildliche Darstellung auf der rechten Seite!
- Wenn die zwei 6 mm Schläuche richtig am Ventil angeschlossen sind (Funktionsprüfung) bauen sie die zwei Plastikbauteile wieder mit den 6 Schrauben zusammen.
- Fügen Sie den unteren Aluminium Flansch in das unter Schlauchteil und befestigen Sie es mit der Schlauchschelle.
- Stecken Sie den 8 mm Druckluftschlauch für den Grabber® in das Loch im unteren Bereich der SDCH unterhalb des Ventils.
- Stellen Sie die Druckluftanlage an.



Pneumatische Version des Handgriffes mit integrierter Sicherheitskupplung

Im Falle von Wartungsarbeiten oder Anpassungen am Ventil bitte folgendes beachten:

Oberer Anschluss	P: gelber Schlauch	Eingang 1 bar
Unterer Anschluss	S: weißer Schlauch	Eingang 8 bar
Grabber® Anschluss	A: schwarzer Schlauch	Ausgang 1 bar
Ablässöffnung	R: bleibt offen	



VORSICHT!

Verwenden Sie stets die vorgeschriebenen persönlichen Schutzausrüstungen (PSA) während der Montage und Wartung des Systems um Verletzungen vorzubeugen. Dies gilt auch für Personen, die während der Montage oder Wartung den Arbeitsbereich betreten.

ACHTUNG!

Stellen Sie sicher, dass die Druckluft die zum Plymovent System verläuft sauber und trocken ist. Eine Nichtbeachtung kann es zu Fehlfunktionen des Systems führen.

9.

EINSTELLEN DER ANLAGE

1. SBT-Profil
2. Abkopplungsventil
3. Druckluftleitung (6-8 bar)
4. Druckluftleitung gelb vom Grabber® (0,7-1,0 bar)
5. Druckluftregler mit Manometer
6. Anschluss für Druckluftversorgung
7. Ventil mit Betätigungsknopf

Die Druckluftversorgung (max. 8 bar) ist mit dem Anschluss (6) zu verbinden.

Die Druckluftleitung (3) ist mit dem 8 mm schwarzen Druckluftschlauch mit dem Abkopplungsventil (2) zu verbinden. Von dort aus ist der weiße Druckluftschlauch (3) mit dem Ventil, Anschluss "S" am Handgriff zu verbinden.

Der gelbe Druckluftschlauch (4) ist vom Druckluftregler aus mit dem Handventil (7) Anschluss "P" zu verbinden.

Benutzen Sie die verschiedenen Farben der Druckluftschläuche zur Orientierung.

Vom Ventil (7) Anschluss "A" wird mittels des 8 mm schwarzen Druckluftschlauch eine Verbindung zum Grabber® hergestellt.

VORSICHT!

Überprüfen Sie ob der Druckluftschlauch richtig im System angeschlossen ist (0,7-1,0 bar) bevor Sie das System unter Druck geben. Prüfen Sie dies auch grundsätzlich falls die Sicherheitskupplung ausgelöst hat.

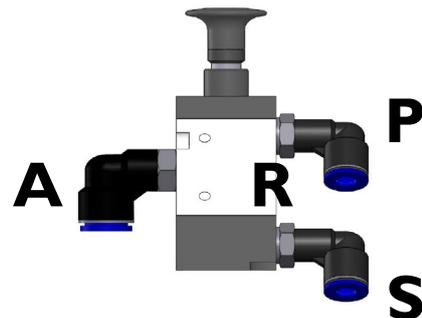
ACHTUNG!

Stellen Sie sicher, dass die Druckluft die zum Plymovent System verläuft sauber und trocken ist. Eine Nichtbeachtung kann es zu Fehlfunktionen des Systems führen.

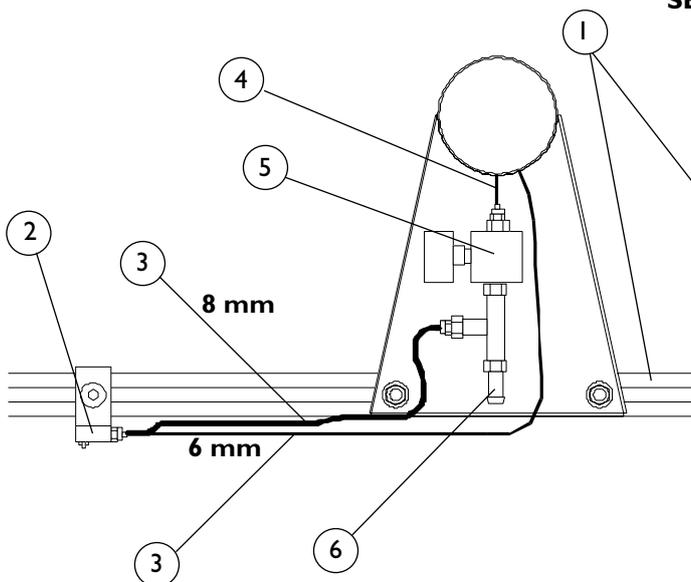
Pneumatische Version des Handgriffes mit integrierter Sicherheitskupplung

Im Falle von Wartungsarbeiten oder Anpassungen am Ventil bitte folgendes beachten:

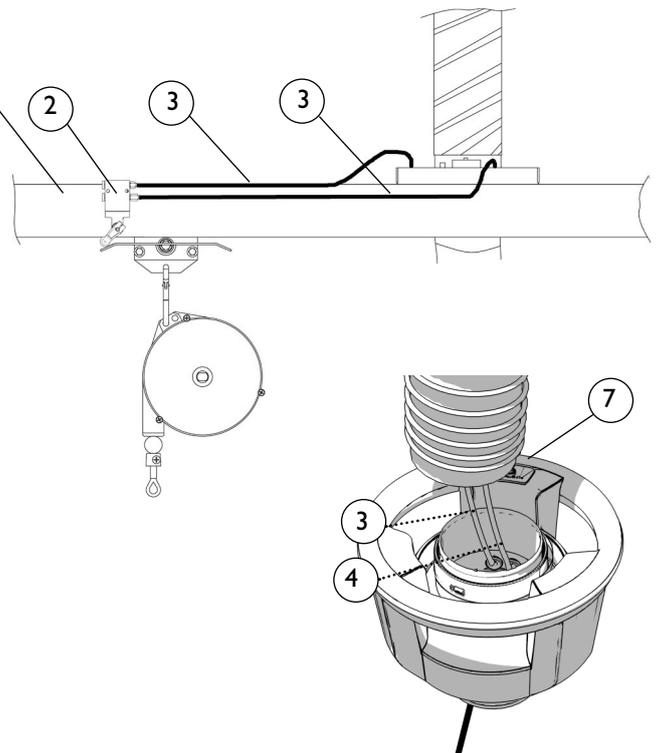
Oberer Anschluss	P	Eingang 1 bar
Unterer Anschluss	S	Eingang 8 bar
Grabber® Anschluss	A	Ausgang 1 bar
Ablassöffnung	R	(bleibt offen)



DRAUFSICHT



SEITENANSICHT



KONTROLLE UND WARTUNG

WARTUNG

Der Wartungsaufwand für das SBT-System ist sehr gering.

Der Wartungsdienst von Plymovent, der ausschließlich mit unternehmensintern geschulten und zertifizierten Fachkräften arbeiten, bietet auch Wartungsverträge für Ihre gesamte Anlage an.

Kontrolle und Wartung nach folgendem Schema durchführen:

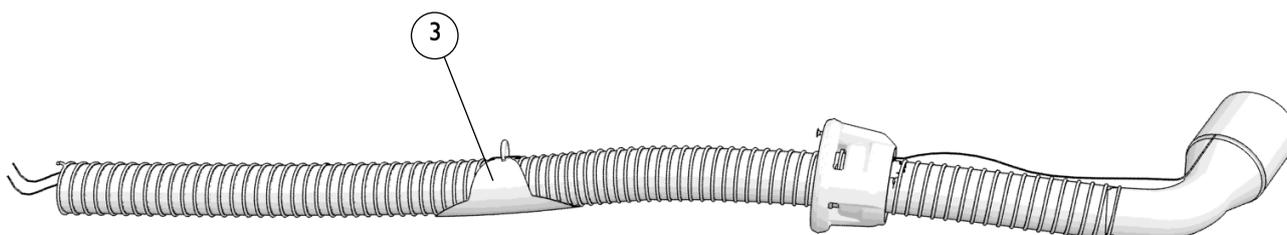
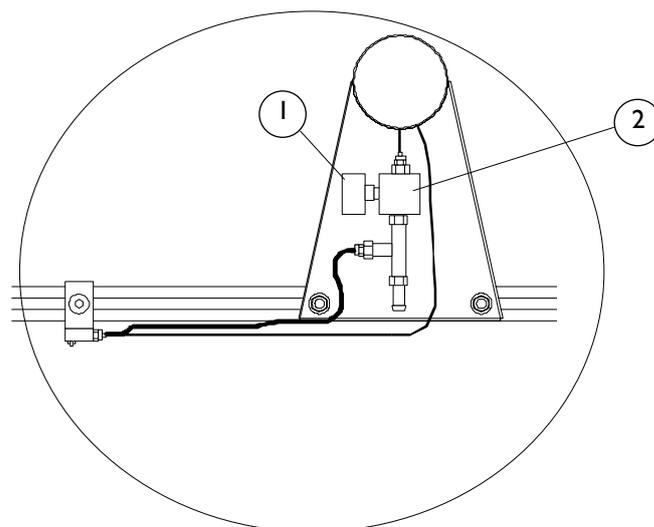
0-500	Einsätze / Jahr	alle 16 Wochen
500-1500	Einsätze / Jahr	alle 12 Wochen
1500-3000	Einsätze / Jahr	alle 8 Wochen
3000 +	Einsätze / Jahr	alle 4 Wochen

- 1) Überprüfen die das System an allen Druckluftverbindungen und Ventilen sowie dem Druckminderer auf Leckagen.
- 2) Stellen Sie den Druck am Manometer auf max. 1 bar ein.
- 3) Lösen Sie das Schlauchpaket vom Balancer und überprüfen Sie die Anordnung der Bauteile gemäß Seite 21 dieser Betriebsanleitung.

WARNUNG!

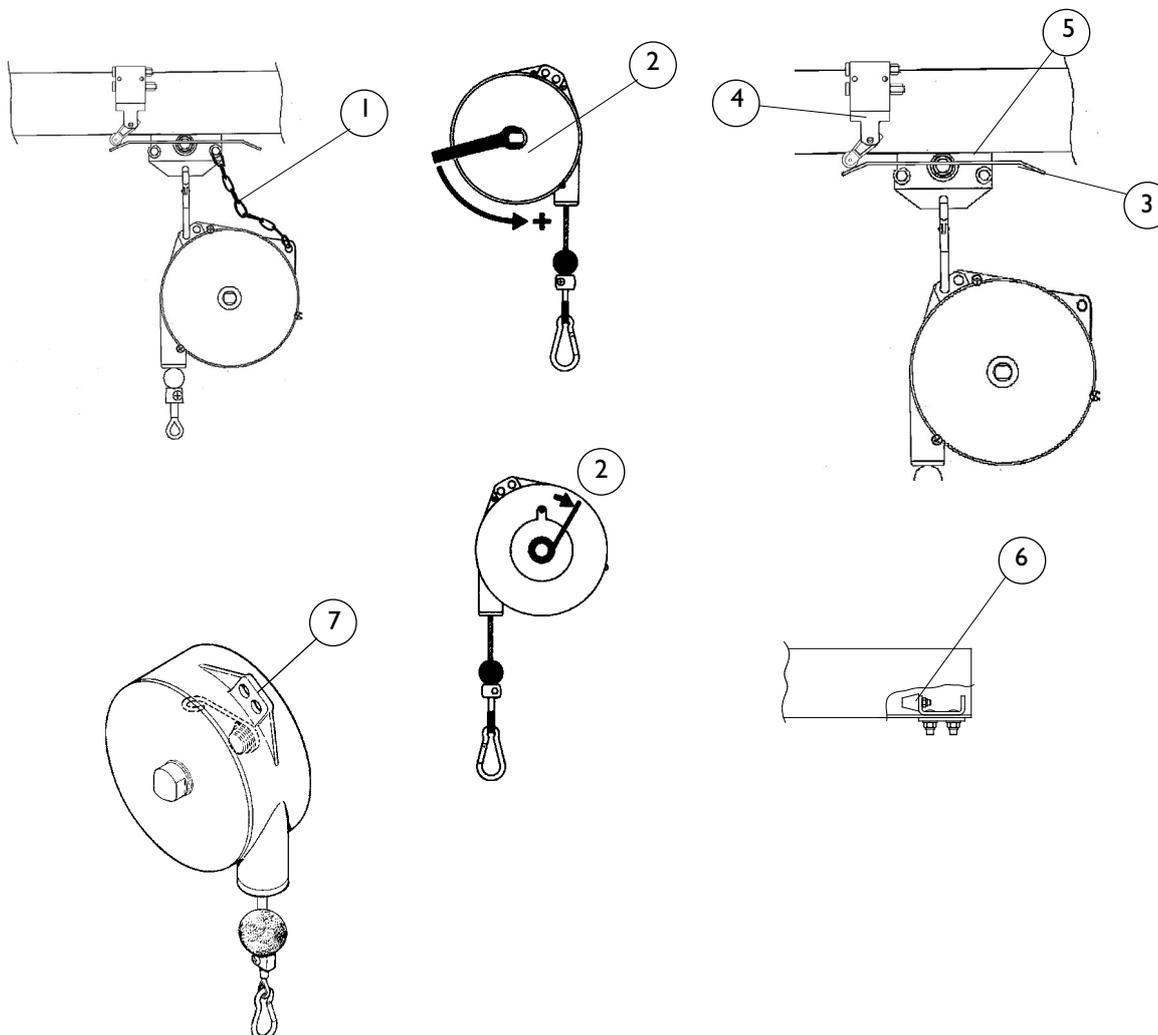


- a. Service und Wartungsarbeiten sollten nur von qualifizierten und ausgebildeten Personen gem. der TRGS 554 (Stand Oktober 2008) durchgeführt werden.
- b. Verwenden Sie ausreichende Steigmittel und Gerüste bei Arbeiten über 2,0m Höhe.
- c. Führen Sie Wartungsarbeiten nur aus, wenn die Anlage komplett außer Betrieb genommen wurde und von der Stromzuleitung getrennt wurde.
- d. Stellen Sie sicher, dass keine Fahrzeuge die Halle verlassen oder in diese Einfahren während Sie Wartungsarbeiten durchführen.



KONTROLLE UND WARTUNG

- 1) Überprüfen Sie den korrekten Sitz der Sicherheitskette (1) zwischen Balancer und Laufwagen.
- 2) Überprüfen Sie, ob das Schlauchpaket den korrekten Abstand zum Boden hat. Muss die Federkraft des Balancers nachgestellt werden beachten Sie bitte die separate Bedienungsanleitung.
- 3) Überprüfen Sie die Bewegung des Laufwagens (3), die korrekte Funktion des Abkupplungsventils (4) und den festen Sitz des Endanschlags (6).
- 4) Überprüfen Sie, ob die Abkupplungsplatte (5) des Laufwagens (3) das Abkupplungsventil (4) korrekt betätigt. Beim Auslösen muss der Kippschalter des Ventils noch ca. 1mm Spiel haben.
- 5) Balance – siehe separate Bedienungsanleitung!



KONTROLLE UND WARTUNG

- 6) Lösen Sie das Schlauchpaket vom Balancer und überprüfen den Schlauch auf eventuelle Beschädigungen.
- 7) Überprüfen Sie, ob der Aufhängegürtel eng am Abgasschlauch anliegt.
- 8) Die Sicherheitskupplung sollte demontiert und gereinigt werden.
- 9) Das Schlauchpaket sollte gem. Seite 22 + 23 dieser Bedienungsanleitung ausgerichtet sein oder werden.
- 10) Überprüfen Sie nochmals die Sicherheitskette des Balancers.
- 11) Die Federkraft des Balancers muss ggf. korrigiert werden.
- 12) Überprüfen Sie, ob der Laufwagen ruhig und reibungslos in der Profilschiene läuft und korrekt am Endanschlag gestoppt wird.

11. REINIGUNGS HINWEISE / FEHLER- UND STÖRUNGS BESEITIGUNG

1. SCHLAUCHPAKET

Reinigung mit Wasser und Seifenlauge.



HINWEIS!

Schlauchpaket: Keine Lösungsmittel verwenden!

2. LUFTDRUCK-KOMPONENTEN

Mit Druckluft sauber blasen.

3. SBT-PROFILSCHIENE UND AUFHÄNGUNGEN

Reinigung mit Wasser und Seifenlauge.

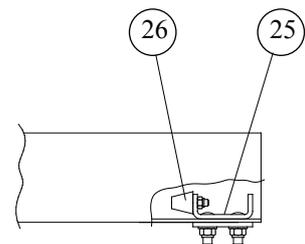
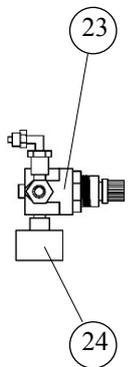
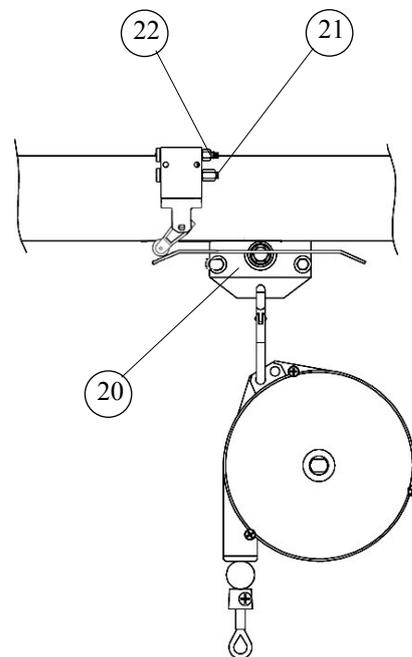
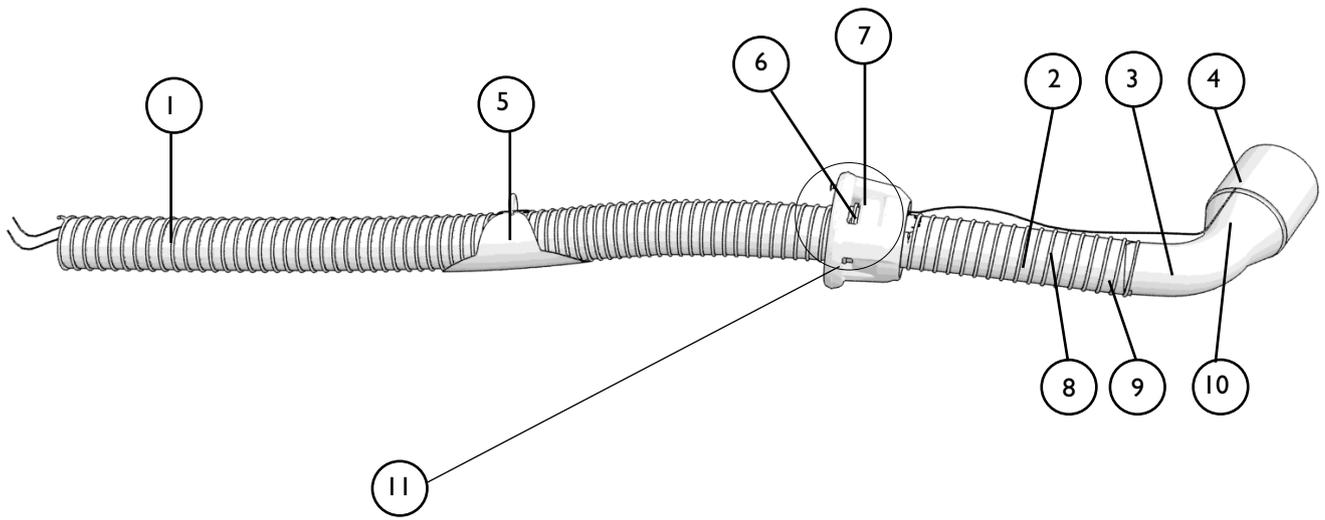
Sie stellen fest das....	Warum ?	Warum ?
Der Grabber® keinen festen Halt am Auspuffrohr hat.	Der Druck am Grabber® ist zu niedrig.	Den Druck am SBT-Regler erhöhen(0,7-max 1,0 Bar)
Die Füllzeit des Grabber's® zu lange dauert.	Leckage im Druckluft- System	Leckage beseitigen.
Die Sicherheitskupplung auslöst.	Der Grabber® bleibt am Auspuff oder Fahrzeug	Die Freiheit um den Auspuff, sowie den korrekten Sitz des Grabber® Stops überprüfen.
Der Grabber® und das Schlauchende mitgeschliffen werden.	Der Grabber® koppelt nicht ab.	Die Position des Abkopplungsventils überprüfen und kontrollieren, ob sich der Laufwagen tatsächlich hinter dem Ventil befindet. Überprüfen ob der Leerlaufkipphebel am Abkopplungsventil festsetzt.
Das Sie das Handventil nicht gut bedienen können.	Das Handventil ist dem Fahrzeug zugewandt.	Durch Drehung des Abgasschlauches entweder am Übergangsstück oder am Aufhängegürtel das Handventil dem Bediener zuwenden.
Der Grabber® nach der Abkupplung über den Boden schleift, oder stark nach hinten gleitet.	Grabber® hängt zu tief. Zugkraft des Balancer's ist zu stark.	Aufhängegürtel lösen und Schlauch korrigieren.Federeinstellung am Balancer kontrollieren.
Der Grabber® weit mit aus der Halle genommen wird und der Schlauch zurück schwingt.	Der Abkopplungspunkt liegt zu weit vorne.	Das Abkopplungsventil oder (und) den Endanschlag weiter nach hinten versetzen.
Der Grabber® bei der Einfahrt in die Halle öffnet.	Das Abkopplungsventil löst bei rückwärtiger Einfahrt aus.	Der Leeraufkipphebel könnte festsitzen, oder die Auslöseplatte am Laufwagen sitzt zu hoch.
Der Grabber® nicht schließt, obwohl Druck am Manometer angezeigt wird.	Der Druckluftschlauch innerhalb des Abgasschlauches ist geknickt.	Das Schlauchpaket lösen und die Druckluftschläuche kontrollieren.

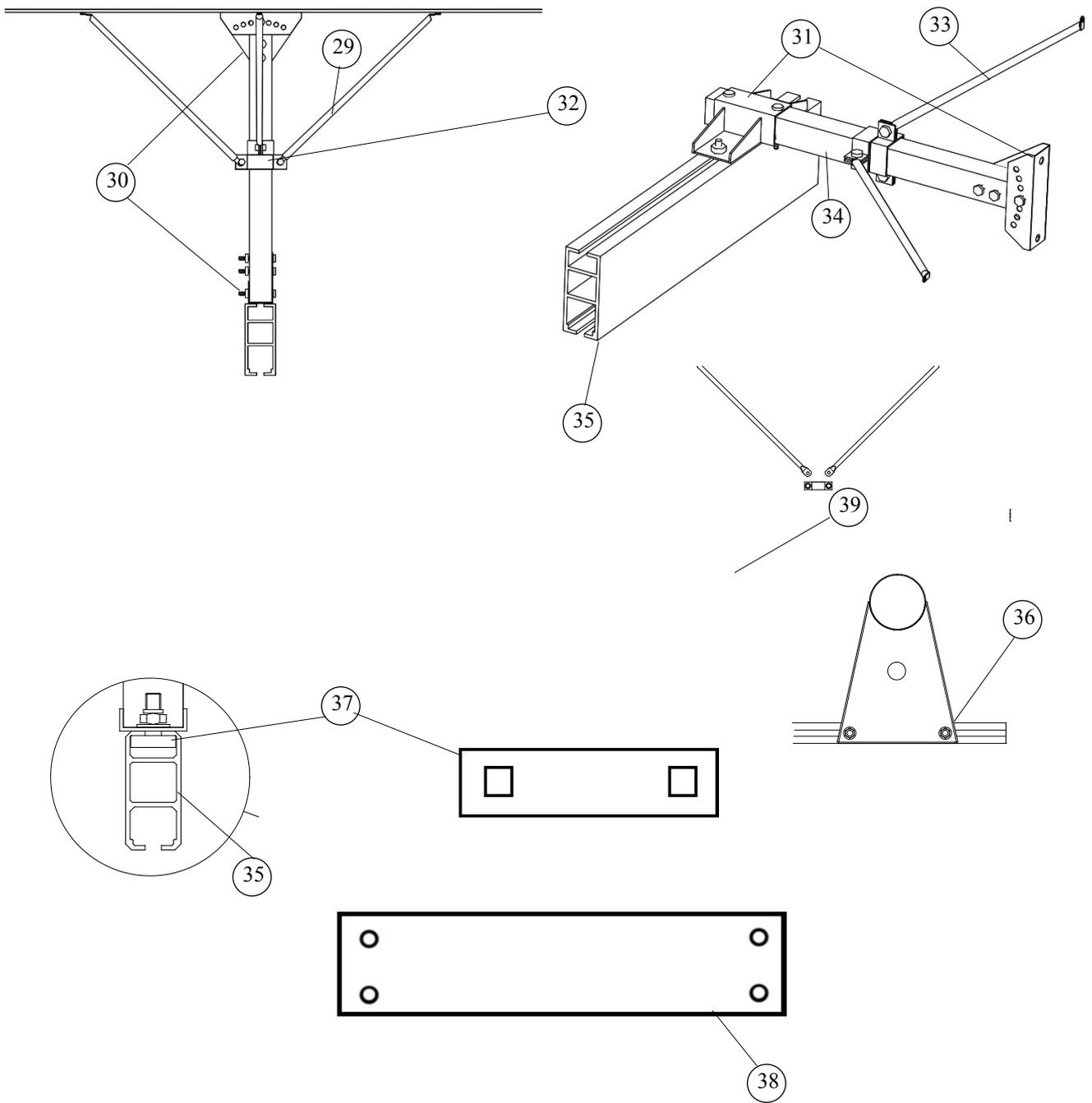
12. ENTSORGUNG

Wird das Produkt nicht mehr benötigt entsorgen Sie dieses Produkt nach den entsprechen, an Ihrem Standort gültigen, Entsorgungsrichtlinien.

Demontieren

Verwenden Sie entsprechende Hub- und Steigvorrichtungen wenn Sie das System demontieren und überhab von 2,0m Höhe arbeiten müssen. Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zur Montage des Systems. Entfernen Sie alle losen Bauteile bevor Sie das System demontieren.





PLYMVENT®	SPARE PARTS LIST	BSAB No: T3.1 Ser. No: SBT / RR Date: Dec -10
	SBTP	© Copyright: All right reserved. All information within this printed matter may not be reproduced, handed over, copied, xeroxed or translated into another language, in any form or any means without written permission from PlymoVent AB. PlymoVent AB reserves the right to make design changes.

Produkt No:	Description
A	All models
B	SBTP-6-100-160
C	SBTP-6-100-120
D	SBTP-6-100-100
E	SBTP-6-125-160
F	SBTP-9-100-160
G	SBTP-9-100-120
H	SBTP-9-125-160
I	Models with vertical support legs
J	Models with horizontal support legs

Abbreviations

X = Order as required, state required length.

Pos	Art. No:	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	Description	Note
1	987990-Z		1	1	1							Exhaust hose Ø100 L=6M	
	988451-Z					1						Exhaust hose Ø125 L=6M	
	988006-Z						1	1				Exhaust hose Ø100L=10M	
	988469-Z								1			Exhaust hose Ø125 L=10M	
2	987 842		1	1	1		1	1				Exhaust hose Ø100L=0,6M	
	988 576									1		Exhaust hose Ø125 L=0,6M	
3	4-1417		1				1					Grabber bend 100/160	
	4-1416			1				1				Grabber bend 100/120	
	4-1415				1							Grabber bend 100/100	
	4-1418									1		Grabber bend 125/160	
4	991 299		1			1	1		1			Grabber Bladder 160	
	991 125			1				1				Grabber Bladder 120	
	991 109				1							Grabber Bladder 100	
5	512 616		1	1	1		1	1				Hose Saddle Ø 100	
	512 624					1				1		Hose Saddle Ø 125	
6	985 887	X										Compressed air hose White Ø 6mm	
7	985 895	X										Compressed air hose Yellow Ø 6mm	
8	985 960	X										Compressed air hose Ø 8mm	
9	961 458		1	1	1		1	1				Hose Clamp Ø100	
	961 490					1				1		Hose Clamp Ø125	
10	961 474		1			1	1		1			Clamp Grabber 160	
	961 458			1	1			1				Clamp Grabber 120/100	
11	905 550	1										SDCH 100mm/ 4" Includes the MFD valve.	
	905 555	1										SDCH 125mm/ 5" Includes the MFD valve.	
15	993 329	1										MDF-Valve	
16	516 740	1										MDF-Valve compl.with fittings	
17	516 856	1										MDF-Valve bracket	
18	993 881	1										MDF-Safety disc.fittings	
19	993329-Z	1										MDF-Knob	
20	516 476	1										Trolley compl.	
21	994 137	1										Release valve with fittings	
22	516 980	1										Release valve with fittings and bracket	
23	993 998	1										Regulator compl. with fittings and manometer	
24	994 012	1										Manometer	
25	969 691	1										Endstop with rubber shock absorber	

PLYMVENT®	SPARE PARTS LIST	BSAB No: T3.1 Ser. No: SBT / RR Date: Dec -10
	SBTP	© Copyright: All right reserved. All information within this printed matter may not be reproduced, handed over, copied, xeroxed or translated into another language, in any form or any means without written permission from PlymoVent AB. PlymoVent AB reserves the right to make design changes.

Produkt No:	Decription
A	All models
B	SBTP-6-100-160
C	SBTP-6-100-120
D	SBTP-6-100-100
E	SBTP-6-125-160
F	SBTP-9-100-160
G	SBTP-9-100-120
H	SBTP-9-125-160
I	Models with vertical support legs
J	Models with horizontal support legs

Abreviations

X = Order as required, state required length.

Pos	Art. No:	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	Description	Note
26	969691-Z	1										Rubber shock absorber	
27	90100-1011	1										Balancer	
28	90100-007	1										Spring	
29	90100-010	1										Wire Complete	
30	8150-1011									1		Adjustable mounting kit vertical	
31	8260-1011										1	Adjustable mounting kit horizontal	
32	8130-1011	1										Sidebrace clamp kit	
33	8140-1011	1										Sidebrace w/ clamp L=500mm (20") single	
	8141-1011	1										Sidebrace w/ clamp L=750mm (30") single	
	8142-1011	1										Sidebrace w/ clamp L=1800mm (6') single	
33a	8145-1011	1										Sidebraces w/ clamp L=500mm (20") double	
	8146-1011	1										Sidebraces w/ clamp L=750mm (30") double	
	8147-1011	1										Sidebraces w/ clamp L=1800mm (6') double	
34	8120-1011	1										Support leg L=5790 (19')	
35	8332-1011	1										SBT TRACK L=5790 (19')	
	8331-1011						1	1				SBT TRACK L=2895 (9,5')	
36	516 625		1	1	1		1	1				Hose connector 4"	
	516 641					1			1			Hose connector 5"	
37	516401-Z	1										Support leg Bracket compl	
38	516 633									1	1	Splicing sleeve	

When ordering spare parts please quote:

•Product No. (see label) • Batch No • Description • Part No • Quantity

For example: SBTP-6-100-160, 00040, Hoseclamp ,961458 , 1 pc



Product Service

CERTIFICATE

No. Z1 16 01 87462 001

Holder of Certificate: Plymovent Exhaust Extraction GmbH

Redcarstr. 36
53842 Troisdorf
GERMANY

Production Facility(ies):

87462

Certification Mark:



Product:

Exhaust suction system

Model(s):

exhaust suction system with pneumatic Grabber®
SBTP / STRP
exhaust suction system with magnetic Grabber®
SBTM / STRM

Parameters:

	SBTP / STRP	SBTM / STRM
supply pressure:	6 – 8 bar	-
max. permissible pressure on Grabber:	1 bar	-
disconnecting force of the safety coupling:	ca. 450N	ca. 450N
max. permissible exhaust temperature:	150 °C	150 °C
hose diameter:	ca. 100mm or 125mm	ca. 100mm or 125mm
hose length:	6m	6m or 10m
pneumatic Grabber® nozzle Diameter:	120mm or 160mm	-
magnetic Grabber® nozzle Diameter:	-	75mm, 100mm or 125mm

Tested according to:

DIN 31000:2011
DIN EN ISO 12100:2011

The product was tested on a voluntary basis and complies with the essential requirements. The certification mark shown above can be affixed on the product. It is not permitted to alter the certification mark in any way. In addition the certification holder must not transfer the certificate to third parties. See also notes overleaf.

Test report no.:

713037924

Valid until:

2021-01-11

Date, 2016-01-18

(Edgar Harnisch)

Page 1 of 1

